

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 73



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

femtiofemte årgången

10 mars 2012

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

### IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

#### Europeiska unionens domstol

2012/C 73/01

Europeiska unionens domstol senaste offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning* EUT C 65, 3.3.2012 ..... 1

### V Yttranden

DOMSTOLSFÖRFARANDEN

#### Domstolen

2012/C 73/02

Mål C-218/10: Domstolens dom (första avdelningen) av den 26 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Finanzgericht Hamburg — Tyskland) — ADV Allround Vermittlungs AG, i likvidation mot Finanzamt Hamburg-Bergedorf (Mervärdesskatt — Sjätte direktivet — Artiklarna 9, 17 och 18 — Fastställande av platsen för tillhandahållande av tjänster — Begreppet "tillhandahållande av personal" — Självständig personal (egenföretagare) — Nödvändighet att säkerställa att tjänsterna bedöms på ett identiskt sätt för tjänsteleverantören och tjänstemottagaren) ..... 2

# SV

Pris:  
3 EUR

(forts. på nästa sida)

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2012/C 73/03	Mål C-282/10: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 24 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Cour de cassation — Frankrike) — Maribel Dominguez mot Centre informatique du Centre Ouest Atlantique, Préfet de la région Centre (Socialpolitik — Direktiv 2003/88/EG — Artikel 7 — Rätt till årlig betald semester — Villkor för rätten föreskrivs i nationella bestämmelser — Arbetsstagarens frånvaro — Ledighetens längd är beroende av frånvarons art — Nationella bestämmelser som strider mot direktiv 2003/88 — Den nationella domstolens roll) .....	2
2012/C 73/04	Mål C-347/10: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 17 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Rechtbank Amsterdam — Nederländerna) — A. Salemink mot Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (Social trygghet för migrerande arbetstagare — Förordning (EEG) nr 1408/71 — Arbetstagare som arbetar på en gasborrplattform belägen på Nederländernas kontinentalsockel — Obligatorisk försäkring — Bidrag vid arbetsoförmåga utbetalas ej) ...	3
2012/C 73/05	Mål C-392/10: Domstolens dom (femte avdelningen) av den 19 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Finanzgericht Hamburg — Tyskland) — Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam mot Hauptzollamt Hamburg-Jonas (Förordning (EG) nr 800/1999 — Artikel 15.1 och 15.3 — Jordbruksprodukter — System med exportbidrag — Differentierat exportbidrag — Villkor för beviljande — Import av produkten till det tredjeland som utgör destination för produkten — Betalning av importtull)	4
2012/C 73/06	Mål C-586/10: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Bundesarbeitsgericht — Tyskland) — Bianca Küçük mot Land Nordrhein-Westfalen (Socialpolitik — Direktiv 1999/70/EG — Klausul 5.1 a i ramavtalet om visstidsarbete — Flera på varandra följande avtal om visstidsanställning — Objektiva grunder för förnyelse av sådana avtal — Nationell lagstiftning som tillåter att avtal om visstidsanställning används vid vikariat — Konstant eller återkommande behov av vikarier — Beaktande av samtliga omständigheter kring förnyelsen av flera på varandra följande avtal om visstidsanställning) .....	4
2012/C 73/07	Mål C-588/10: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Naczelny Sąd Administracyjny Izba Finansowa Wydział I — Polen) — Minister Finansów mot Kraft Foods Polska SA (Beskattning — Mervärdesskatt — Direktiv 2006/112/EG — Artikel 90.1 — Nedsättning av priset efter det att transaktionen ägt rum — Nationell bestämmelse enligt vilken nedsättning av beskattningsunderlaget förutsätter att den beskattningsbara personen har erhållit en bekräftelse från förvärvaren av varorna eller tjänsterna på att denne har mottagit en kreditfaktura — Principen om mervärdesskattens neutralitet — Proportionalitetsprincipen) .....	5
2012/C 73/08	Mål C-53/11 P: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 19 januari 2012 — Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) mot Nike International Ltd, Aurelio Muñoz Molina (Överklagande — Gemenskapsvarumärke — Förordning (EG) nr 40/94 — Artikel 58 — Förordning (EG) nr 2868/95 — Reglerna 49 och 50 — Ordmärket R10 — Invändning — Överlåtelse — Fråga huruvida överklagandet till överklagandenämnden kan tas upp till sakprövning — Begreppet person som har "rätt att överklaga" — Fråga huruvida harmoniseringsbyråns riktlinjer är tillämpliga) .....	5
2012/C 73/09	Mål C-185/11: Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 26 januari 2012 — Europeiska kommissionen mot Republiken Slovenien (Fördragsbrott — Annan direkt försäkring än livförsäkring — Direktiv 73/239/EEG och 92/49/EEG — Felaktigt och ofullständigt införlivande) .....	6



2012/C 73/10	Mål C-192/11: Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 26 januari 2012 — Europeiska kommissionen mot Republiken Polen (Fördragsbrott — Direktiv 2009/147/EG — Bevarande av vilda fåglar — Skyddets räckvidd — Undantag från förbuden i detta direktiv) .....	6
2012/C 73/11	Förenade målen C-177/09 till C-179/09: Domstolens beslut (fjärde avdelningen) av den 17 november 2011 (begäran om förhandsavgörande från Conseil d'État — Belgien) — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Alix Walsh (C-177/09 och C-179/09), Jean-Marie Solvay de la Hulpe (C-177/09), Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne (C-178/09), Les amis de la Forêt de Soignes ASBL (C-179/09) mot Région wallonne (Bedömning av projekts inverkan på miljön — Direktiv 85/337/EEG — Tillämpningsområde — Begreppet "särskild nationell lagstiftning" — Århuskonventionen — Tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor — Omfattning av rätten att få lagstiftning prövad) .....	7
2012/C 73/12	Mål C-302/10: Domstolens beslut (tredje avdelningen) av den 17 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Højesteret — Danmark) — Infopaq International A/S mot Danske Dagblades Forening (Upphovsrätt — Informationssamhället — Direktiv 2001/29/EG — Artikel 5.1 och 5.5 — Litterära och konstnärliga verk — Mångfaldigande av korta utdrag från litterära verk — Tidningsartiklar — Tillfälliga och flyktiga former av mångfaldigande — En teknisk process bestående i inskanning av artiklar följt av omvandling till en textfil, elektronisk behandling av mångfaldigandet och lagring av en del av detta mångfaldigande — Tillfälliga former av mångfaldigande som utgör en integrerad och väsentlig del i en sådan teknisk process — Syftet med detta mångfaldigande består i en laglig användning av ett verk eller annat alster — Självständig ekonomisk betydelse av detta mångfaldigande) .....	8
2012/C 73/13	Mål C-518/10: Domstolens beslut (fjärde avdelningen) av den 25 november 2011 (begäran om förhandsavgörande från Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Förenade kungariket) — Yeda Research and Development Company Ltd, Aventis Holdings Inc mot Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks (Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Humanläkemedel — Tilläggsskydd — Förordning (EG) nr 469/2009 — Artikel 3 — Villkor för erhållande av tilläggsskydd — Begreppet "produkten skyddas av ett gällande grundpatent" — Kriterier — Godkännande för försäljning — Läkemedel som säljs på marknaden och som endast innehåller en aktiv ingrediens medan patentkravet omfattar en kombination av aktiva ingredienser) .....	8
2012/C 73/14	Mål C-560/10 P: Domstolens beslut av den 13 oktober 2011 — Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE mot Europeiska kommissionen (Överklagande — Offentlig upphandling av tjänster — Drift och underhåll av webbplatsen "Ditt Europa" — Beslut att inte anta anbudet — Förordningarna (EG, Euratom) nr 1605/2002 och nr 2342/2002 — Fullständig kopia av bedömningsrapporten — Principerna om insyn och likabehandling — Principen om god förvaltnings sed och rätten till en rättvis rättegång — Felaktig rättstillämpning — Missuppfattning av bevisning — Uppenbart att överklagandet ska avisas — Uppenbart att grunden inte kan godtas) ...	9
2012/C 73/15	Mål C-626/10 P: Domstolens beslut av den 10 november 2011 — Kalliope Agapiou Joséphidès mot Europeiska kommissionen, Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur (EACEA) (Överklagande — Tillgång till handlingar — Förordning (EG) nr 1049/2001 — Artikel 4.1 b och 4.2 första strecksatsen — Skydd för den enskildes privatliv och integritet — Skydd för affärsintressen — Förordning (EG) nr 58/2003 — Genomförandeorgan — Behörighet att behandla bekräftande ansökningar om tillgång till handlingar — Öppenhetsprincipen — Begreppet övervägande allmänintresse — Felaktig rättstillämpning) .....	9

2012/C 73/16	Mål C-630/10: Domstolens beslut (fjärde avdelningen) av den 25 november 2011 (begäran om förhandsavgörande från High Court of Justice (Chancery Division) — Förenade kungariket) — University of Queensland, CSL Ltd mot Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks (Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Humanläkemedel — Tillägsskydd — Förordning (EG) nr 469/2009 — Artikel 3 — Villkor för erhållande av tillägsskydd — Begreppet ”produkten skyddas av ett gällande grundpatent” — Kriterier — Förekomsten av ytterligare eller andra kriterier för läkemedel som innehåller mer än en aktiv ingrediens eller för kombinationsvaccin (”Multi-disease vaccine” eller ”multivalent vaccin”))	10
2012/C 73/17	Mål C-6/11: Domstolens beslut (fjärde avdelningen) av den 25 november 2011 (begäran om förhandsavgörande från High Court of Justice (Chancery Division) — Förenade kungariket) — Daiichi Sankyo Company mot Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks (Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Humanläkemedel — Tillägsskydd — Förordning (EG) nr 469/2009 — Artiklarna 3 och 4 — Villkor för erhållande av tillägsskydd — Begreppet ”produkten skyddas av ett gällande grundpatent” — Kriterier — Förekomsten av ytterligare eller andra kriterier för läkemedel som innehåller mer än en aktiv ingrediens)	10
2012/C 73/18	Mål C-52/11 P: Domstolens beslut av den 26 oktober 2011 — Fernando Marcelino Victoria Sánchez mot Europaparlamentet och Europeiska kommissionen (Överklagande — Passivitetstalan — Skrivelse adresserad till parlamentet och kommissionen — Svar — Beslut om avskrivning — Uppenbart att överklagandet är ogrundat och inte kan tas upp till prövning)	11
2012/C 73/19	Mål C-69/11: Domstolens beslut (åttonde avdelningen) av den 9 december 2011 (begäran om förhandsavgörande från Rechtbank van eerste aanleg te Brugge — Belgien) — Connoisseur Belgium BVBA mot Belgische Staat (Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Sjätte mervärdesskattedirektivet — Artikel 11 A 1 a — Beskattningsunderlag — Kostnader som den skattskyldige inte har fakturerat)	11
2012/C 73/20	Mål C-126/11: Domstolens beslut (första avdelningen) av den 15 december 2011 (begäran om förhandsavgörande från Hof van Cassatie van België — Belgien) — INNO NV mot Unie van Zelfstandige Ondernemers VZW (UNIZO), Organisatie voor de Zelfstandige Modedetailhandel VZW (Mode Unie), Couture Albert BVBA (Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Direktiv 2005/29/EG — Otillbörliga affärsmetoder — Nationell lagstiftning med förbud mot tillkännagivanden av rabatter och tillkännagivanden som antyder rabatter)	12
2012/C 73/21	Mål C-222/11 P: Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 1 december 2011 — Longevity Health Products, Inc. mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (Överklagande — Gemenskapsvarumärke — Förordning (EG) nr 40/94 — Artikel 7.1 d — Ordkännetecknet 5 HTP — Ansökan om ogiltighetsförklaring — Uppenbart att överklagandet inte kan tas upp till prövning)	12
2012/C 73/22	Mål C-434/11: Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 14 december 2011 (begäran om förhandsavgörande från Tribunalul Alba — Rumänien) — Corpul Național al Polițiștilor mot Ministerul Administrației și Internelor (MAI), Inspectoratul General al Poliției Române (IGPR), Inspectoratul de Poliție al Județului Alba (IPJ) (Begäran om förhandsavgörande — Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna — Huruvida nationell lagstiftning om lönesänkning för flera kategorier offentliganställda är tillåten — Ej tillämpning av unionsrätten — Uppenbart att domstolen saknar behörighet)	13



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2012/C 73/23	Mål C-462/11: Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 14 december 2011 (begäran om förhandsavgörande från Tribunalul Dâmbovița — Rumänien) — Victor Cozman mot Teatrul Municipal Târgoviște (Begäran om förhandsavgörande — Första tilläggsprotokollet till konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna — Fråga om tillåtligheten av en nationell bestämmelse om lönesänkningar för flera kategorier av statstjänstemän — Unionsrätten har inte genomförts — Uppenbart att domstolen saknar behörighet) .....	13
2012/C 73/24	Förenade målen C-483/11 och C-484/11: Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 14 december 2011 (begäran om förhandsavgörande från Tribunalul Argeș — Rumänien) — Andrei Emilian Boncea, Filofteia Catrinel Boncea, Adriana Boboc, Cornelia Mihăilescu (C-483/11), Mariana Budan (C-484/11) mot Statul român (Begäran om förhandsavgörande — Artiklarna 43, 92.1 och 103.1 i rättegångsreglerna — Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna — Ersättning åt personer som har dömts för politiska brott under kommunistregimen — Rätt till ersättning för ideell skada — Unionsrätten har inte genomförts — Uppenbart att domstolen saknar behörighet) .....	14
2012/C 73/25	Mål C-564/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Consiglia di Stato (Italien) den 9 november 2011 — Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia m.fl. mot Comune di Pavia	14
2012/C 73/26	Mål C-616/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberster Gerichtshof (Österrike) den 30 november 2011 — T-Mobile Austria GmbH mot Verein für Konsumenteninformation .....	14
2012/C 73/27	Mål C-622/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Hoge Raad der Nederlanden (Nederländerna) den 5 december 2011 — Staatssecretaris van Financiën mot Pactor Vastgoed BV .....	15
2012/C 73/28	Mål C-634/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av High Court of Ireland (Irland) den 9 december 2011 — Anglo Irish Bank Corporation Ltd mot Quinn Investments Sweden AB m.fl.	15
2012/C 73/29	Mål C-639/11: Talan väckt den 13 december 2011 — Europeiska kommissionen mot Republiken Polen	16
2012/C 73/30	Mål C-651/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Hoge Raad der Nederlanden (Nederländerna) den 19 december 2011 — Staatssecretaris van Financiën mot X BV .....	17
2012/C 73/31	Mål C-657/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Hof van Cassatie van België (Belgien) den 21 december 2011 — Belgian Electronic Sorting Technology NV mot Bert Peelaers och Visys NV	17
2012/C 73/32	Mål C-660/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana (Italien) den 27 december 2011 — Daniele Biasci m.fl. mot Ministero dell'Interno och Questura di Livorno .....	18
2012/C 73/33	Mål C-662/11: Talan väckt den 22 december 2011 — Europeiska kommissionen mot Republiken Cypern .....	18
2012/C 73/34	Mål C-666/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Tyskland) den 30 december 2011 — M m.fl. mot Bundesamt für Migration und Flüchtlinge .....	19



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2012/C 73/35	Mål C-678/11: Talan väckt den 22 december 2011 — Europeiska kommissionen mot Konungariket Spanien .....	20
2012/C 73/36	Mål C-679/11 P: Överklagande ingett den 27 december 2011 av Alliance One International, Inc., tidigare Dimon, Inc., av den dom som tribunalen (fjärde avdelningen) meddelade den 12 oktober 2011 i mål T-41/05, Alliance One International, Inc., tidigare Dimon, Inc., mot Europeiska kommissionen .....	20
2012/C 73/37	Mål C-8/12: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana (Italien) den 2 januari 2012 — Cristian Rainone m.fl. mot Ministero dell'Interno m.fl. ....	21
2012/C 73/38	Mål C-9/12: Begäran om förhandsavgörande framställd av tribunal de commerce de Verviers (Belgien) den 6 januari 2012 — Corman-Collins SA mot La Maison du Whisky SA .....	22
2012/C 73/39	Mål C-14/12 P: Överklagande ingett den 11 januari 2012 av Sheilesh Shah och Akhil Shah av den dom som tribunalen (femte avdelningen) meddelade den 10 november 2011 i mål T-313/10, Three-N-Products Private Ltd mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) .....	23
2012/C 73/40	Mål C-28/12: Talan väckt den 18 januari 2012 — Europeiska kommissionen mot Europeiska unionens råd .....	23
2012/C 73/41	Mål C-41/12 P: Överklagande ingett den 26 januari 2012 av Monster Cable Products, Inc. av den dom som tribunalen (fjärde avdelningen) meddelade den 23 november 2011 i mål T-216/10, Monster Cable Products, Inc. mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller), Live Nation (Music) UK Limited .....	24
2012/C 73/42	Mål C-436/09: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 13 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Bundesverwaltungsgericht — Tyskland) — Attila Belkiran mot Oberbürgermeister der Stadt Krefeld .....	24
2012/C 73/43	Mål C-228/10: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 11 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från High Court of Justice (Chancery Division) — Storbritannien) — Union of European Football Associations (UEFA), British Sky Broadcasting Ltd mot Euroview Sport Ltd (C-228/10) .....	25
2012/C 73/44	Mål C-313/10: Beslut meddelat av ordförande på domstolens andra avdelning den 25 oktober 2011 (begäran om förhandsavgörande från Landesarbeitsgericht Köln — Tyskland) — Land Nordrhein-Westfalen mot Sylvia Jansen .....	25
2012/C 73/45	Mål C-13/11: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 25 november 2011 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal da Relação de Guimarães — Portugal) — Maria das Dores Meira da Silva mot Zurich — Comphania de Seguros SA .....	25
2012/C 73/46	Mål C-266/11: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 24 november 2011 (begäran om förhandsavgörande från Vestre Landsret — Danmark) — Dansk Funktionærforbund — Serviceforbundet, som för talan för Frank Frandsen, mot Cimber Air A/S .....	25



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2012/C 73/47	Mål C-381/11: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 12 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Juzgado Mercantil de Barcelona — Spanien) — Manuel Mesa Bertrán, Cristina Farrán Morenilla mot Novacaixagalicia .....	25
2012/C 73/48	Mål C-531/11: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 13 december 2011 (begäran om förhandsavgörande från Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt — Tyskland) — Angela Strehl mot Bundesagentur für Arbeit Nürnberg .....	25

### **Tribunalen**

2012/C 73/49	Mål T-206/08: Tribunalens dom av den 31 januari 2012 — Spanien mot kommissionen (EUGFJ — Garantisektionen — Utgifter som har undantagits från gemenskapsfinansiering — Vinsektorn — Förbud mot nyplantering av vinstockar — Nationella system för kontroll — Schablonmässig finansiell korrigering — Processuella garantier — Oriktig bedömning — Proportionalitet) .....	26
2012/C 73/50	Mål T-237/09: Tribunalens dom av den 1 februari 2012 — Région wallonne mot kommissionen (Miljö — Direktiv 2003/87/EG — System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser — Nationell fördelningsplan för utsläppsrätter för Belgien för perioden 2008-2012 — Artikel 44 i förordning (EG) nr 2216/2004 — Rättelse i efterhand — Ny deltagare — Beslut att ålägga den centrala förvaltaren av gemenskapens oberoende transaktionsförteckning att rätta tabellen över den nationella fördelningsplanen) .....	26
2012/C 73/51	Mål T-291/09: Tribunalens dom av den 1 februari 2012 — Carrols mot harmoniseringsbyrån — Gambettola (Pollo Tropical CHICKEN ON THE GRILL) (Gemenskapsvarumärke — Ogiltighetsförfarande — Gemenskapsfigurmärket Tropical CHICKEN ON THE GRILL — Absolut registreringshinder — Ond tro föreligger inte — Artikel 52.1 b i förordning (EG) nr 207/2009) .....	26
2012/C 73/52	Mål T-353/09: Tribunalens dom av den 1 februari 2012 — mtronix mot harmoniseringsbyrån — Growth Finance (mtronix) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering av gemenskapsordmärket mtronix — Det äldre gemenskapsordmärket Montronix — Relativa registreringshinder — Förväxlingsrisk — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009) .....	27
2012/C 73/53	Mål T-378/09: Tribunalens dom av den 31 januari 2012 — Spar mot harmoniseringsbyrån Spa Group Europe (SPA GROUP) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering av gemenskapsordmärket SPA GROUP — Tidigare nationella figurmärkena SPAR — Absoluta registreringshinder — Risk för förväxling föreligger inte — Känneteckenslikhet föreligger inte — Artikel 8.1 b i förordning nr 207/2009) .....	27
2012/C 73/54	Mål T-205/10: Tribunalens dom av den 31 januari 2012 — Cervecería Modelo mot harmoniseringsbyrån — Plataforma Continental (LA VICTORIA DE MEXICO) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket LA VICTORIA DE MEXICO — Det äldre gemenskapsfigurmärket som innehåller ordelementet "victoria" och det äldre nationella ordmärket VICTORIA — Delvist avslag på registreringsansökan — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Varuslagslikhet — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009) ...	27



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2012/C 73/55	Mål T-650/11: Talan väckt den 19 december 2011 — Dimension Data Belgium SA (Bryssel, Belgien) mot Europaparlamentet .....	28
2012/C 73/56	Mål T-657/11: Talan väckt den 21 december 2011 — Technion — Israel Institute of Technology och Technion Research & Development mot kommissionen .....	28
2012/C 73/57	Mål T-28/12: Talan väckt den 21 januari 2012 — PT Ecogreen Oleochemicals m.fl. mot rådet .....	29
2012/C 73/58	Mål T-35/12: Talan väckt den 16 januari 2012 — Icelandic Group UK mot kommissionen .....	29
2012/C 73/59	Mål T-37/12: Talan väckt den 25 januari 2012 — Advance Magazine Publishers mot harmoniseringsbyrån — López Cabré (TEEN VOGUE) .....	30





## IV

*(Upplysningar)*UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA UNIONENS DOMSTOL

*(2012/C 73/01)***Europeiska unionens domstol senaste offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning***

EUT C 65, 3.3.2012

**Senaste listan över offentliggöranden**

EUT C 58, 25.2.2012

EUT C 49, 18.2.2012

EUT C 39, 11.2.2012

EUT C 32, 4.2.2012

EUT C 25, 28.1.2012

EUT C 13, 14.1.2012

Dessa texter är tillgängliga på:  
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Yttranden)

## DOMSTOLSFÖRFARANDEN

## DOMSTOLEN

**Domstolens dom (första avdelningen) av den 26 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Finanzgericht Hamburg — Tyskland) — ADV Allround Vermittlungs AG, i likvidation mot Finanzamt Hamburg-Bergedorf**

(Mål C-218/10) <sup>(1)</sup>

**(Mervärdesskatt — Sjätte direktivet — Artiklarna 9, 17 och 18 — Fastställande av platsen för tillhandahållande av tjänster — Begreppet "tillhandahållande av personal" — Självständig personal (egenföretagare) — Nödvändighet att säkerställa att tjänsterna bedöms på ett identiskt sätt för tjänsteleverantören och tjänstemottagaren)**

(2012/C 73/02)

Rättegångsspråk: tyska

**Nationell domstol**

Finanzgericht Hamburg

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: ADV Allround Vermittlungs AG, i likvidation

Motpart: Finanzamt Hamburg-Bergedorf

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Finanzgericht Hamburg — Tolkning av artiklarna 9.2 e sjätte strecksatsen, 17.1, 17.2 a, 17.3 a och 18.1 a i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28) — Fastställande av skattemässig anknytning avseende en tjänst som består i att tjänstemottagaren får tillgång till självständig personal (egenföretagare) som inte är anställd hos tjänsteleverantören — Begreppet personal — Nödvändighet att säkerställa att en mervärdesskattepliktig transaktion vid beskattningen bedöms på ett identiskt sätt för tjänsteleverantören och tjänstemottagaren

**Domslut**

1. Artikel 9.2 e sjätte strecksatsen i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av med-

lemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund ska tolkas så, att det däri angivna begreppet "tillhandahållande av personal" även omfattar tillhandahållande av självständig personal i form av egenföretagare som inte är anställd vid det företag som tillhandahåller tjänsten.

2. Artiklarna 17.1, 17.2 a, 17.3 a och 18.1 a i sjätte direktivet 77/388 ska tolkas så, att de inte innebär att medlemsstaterna måste vidta nationella processrättsliga åtgärder som säkerställer att beskattning och mervärdesskatteplikt som avser en och samma tjänst bedöms på samma sätt för tjänsteleverantören som för tjänstemottagaren, trots att olika skattemyndigheter är behöriga för de båda. Dessa bestämmelser innebär emellertid att medlemsstaterna måste vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att mervärdesskatt tas ut på ett korrekt sätt och att principen om skatteneutralitet iakttas.

<sup>(1)</sup> EUT C 221, 14.8.2010.

**Domstolens dom (stora avdelningen) av den 24 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Cour de cassation — Frankrike) — Maribel Dominguez mot Centre informatique du Centre Ouest Atlantique, Préfet de la région Centre**

(Mål C-282/10) <sup>(1)</sup>

**(Socialpolitik — Direktiv 2003/88/EG — Artikel 7 — Rätt till årlig betald semester — Villkor för rätten föreskrivs i nationella bestämmelser — Arbetstagarens frånvaro — Ledighetens längd är beroende av frånvarons art — Nationella bestämmelser som strider mot direktiv 2003/88 — Den nationella domstolens roll)**

(2012/C 73/03)

Rättegångsspråk: franska

**Hänskjutande domstol**

Cour de cassation

## Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Maribel Dominguez

Motpart: Centre informatique du Centre Ouest Atlantique, Préfet de la région Centre

### Saken

Begäran om förhandsavgörande — Cour de cassation (Frankrike) — Tolkning av artikel 7 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/88/EG av den 4 november 2003 om arbetstidens förläggning i vissa avseenden (EUT L 299, s. 9) — Årlig betald semester för arbetstagare — Rätt till semester uppkommer beroende av arten av och längden på arbetstagarens frånvaro — Nationell lagstiftning enligt vilken denna semester endast beviljas om arbetstagaren utfört minst tio dagars faktiskt arbete under intjänandeåret — Skyldighet för den nationella domstolen att inte tillämpa nationella bestämmelser som strider mot unionsrätten

### Domslut

1. Artikel 7.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/88/EG av den 4 november 2003 om arbetstidens förläggning i vissa avseenden ska tolkas så, att den utgör hinder för nationella bestämmelser eller nationell praxis, som innebär att rätten till årlig betald semester är underställd villkoret att faktiskt arbete har utförts under en period om minst tio dagar eller en månad under intjänandeperioden.
2. Det ankommer på den hänskjutande domstolen att kontrollera om den — för att säkerställa att artikel 7 i direktiv 2003/88 ges full verkan och för att uppnå ett resultat som är förenligt med direktivets syfte — kan tolka nationell rätt på ett sätt som gör det möjligt att likställa en arbetstagares frånvaro på grund av en olycka som inträffat på vägen till arbetet med en av de frånvarotyper som nämns i artikel L. 223-4 i lagen om arbete. Detta ska ske med beaktande av nationell rätt i dess helhet, i synnerhet nämnda artikel L. 223-4, och med tillämpning av de tolkningsmetoder som erkänns i nationell rätt.

Om en sådan tolkning inte är möjlig ankommer det på den nationella domstolen att, med hänsyn till den rättsliga naturen hos svarandena i det nationella målet, kontrollera om den direkta effekten av artikel 7.1 i direktiv 2003/88 kan åberopas mot dem.

Om den nationella domstolen inte kan uppnå det resultat som föreskrivs i artikel 7 i direktiv 2003/88, kan den part som lidit skada till följd av att nationell rätt inte är förenlig med unionsrätten dock åberopa rättspraxis i domen av den 19 november 1991 i de förenade målen C-6/90 och C-9/90, Francovich m.fl., för att i förekommande fall erhålla ersättning för den lidna skadan.

3. Artikel 7.1 i direktiv 2003/88 ska tolkas så, att den inte utgör hinder för en nationell bestämmelse vari det föreskrivs, beroende på orsaken till arbetstagarens sjukfrånvaro, en årlig betald semesterperiod som överstiger eller är lika med den minimilängd på fyra veckor som garanteras i direktivet.

Domstolens dom (stora avdelningen) av den 17 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Rechtbank Amsterdam — Nederländerna) — A. Salemink mot Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekering

(Mål C-347/10) <sup>(1)</sup>

(Social trygghet för migrerande arbetstagare — Förordning (EEG) nr 1408/71 — Arbetstagare som arbetar på en gasbörplattform belägen på Nederländernas kontinentalsockel — Obligatorisk försäkring — Bidrag vid arbetsförmåga utbetalas ej)

(2012/C 73/04)

Rättegångsspråk: nederländska

### Hänskjutande domstol

Rechtbank Amsterdam

## Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: A. Salemink

Motpart: Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekering

### Saken

Begäran om förhandsavgörande — Rechtbank Amsterdam — Tolkningen av artiklarna 45 FEUF och 355 FEUF, av artikel 52 FEU och av avdelningarna I och II i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjer flyttar inom gemenskapen (EGT L 149, s. 2; svensk specialutgåva, område 5, volym 1, s. 57) — Den obligatoriska nationella sjukförsäkringen är inte tillämplig på personer som arbetar för i Nederländerna etablerade arbetsgivare på en borrhplattform inom det nederländska kontinentalsockelområdet men är bosatta i en annan medlemsstat

### Domslut

Artikel 13.2 a i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjer flyttar inom gemenskapen, i dess ändrade och uppdaterade lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 118/97 av den 2 december 1996, i dess lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 1606/98 av den 29 juni 1998, samt artikel 39 EG ska tolkas så, att de utgör hinder för att en arbetstagare som arbetar på en fast anläggning belägen på en medlemsstats kontinentalsockel inte omfattas av det lagstadgade obligatoriska socialförsäkringssystemet i denna medlemsstat enbart av det skälet att den aktuella arbetstagaren inte är bosatt i medlemsstaten utan i en annan medlemsstat.

<sup>(1)</sup> EUT C 234, 28.08.2010.

<sup>(1)</sup> EUT C 246, 11.9.2010.

**Domstolens dom (femte avdelningen) av den 19 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Finanzgericht Hamburg — Tyskland) — Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam mot Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(Mål C-392/10) <sup>(1)</sup>

*(Förordning (EG) nr 800/1999 — Artikel 15.1 och 15.3 — Jordbruksprodukter — System med exportbidrag — Differentierat exportbidrag — Villkor för beviljande — Import av produkten till det tredjeland som utgör destination för produkten — Betalning av importtull)*

(2012/C 73/05)

Rättegångsspråk: tyska

#### Hänskjutande domstol

Finanzgericht Hamburg

#### Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam

Motpart: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

#### Saken

Begäran om förhandsavgörande — Finanzgericht Hamburg — Tolkning av artikel 15.1 och 15.3 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 av den 15 april 1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter (EGT L 102, s. 11) och av artikel 24 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 302, s. 1; svensk specialutgåva, område 2, volym 16, s. 4) — Produkt som exporterats från en medlemsstat till ett tredjeland för att genomgå en väsentlig bearbetning i ett förfarande för aktiv förädling utan att underkastas importtull — Export av denna bearbetade produkt till ett annat tredjeland — Villkor för att erhålla differentierade bidrag — Fråga om huruvida det är nödvändigt att produkten övergått till fri omsättning i det tredjeland som är destinationsland med betalning av importtull

#### Domslut

Artikel 15.1 och 15.3 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 av den 15 april 1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 444/2003 av den 11 mars 2003, ska tolkas så, att det i denna artikel uppställda villkoret för att erhålla ett differentierat exportbidrag, nämligen att tullbehandlingen ska ha avslutats, inte är uppfyllt, när produkten i det tredjeland som är destinationsland, efter tullbehandling enligt förfarandet för aktiv förädling utan erläggande av importtull, har genomgått en "väsentlig bearbetning eller behandling" i den mening som avses i artikel 24 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen, och den produkt som framställts genom denna bearbetning eller behandling har exporterats till ett tredjeland.

<sup>(1)</sup> EUT C 288 av den 23.10.2010.

**Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Bundesarbeitsgericht — Tyskland) — Bianca Küçük mot Land Nordrhein-Westfalen**

(Mål C-586/10) <sup>(1)</sup>

*(Socialpolitik — Direktiv 1999/70/EG — Klausul 5.1 a i ramavtalet om visstidsarbete — Flera på varandra följande avtal om visstidsanställning — Objektiva grunder för förnyelse av sådana avtal — Nationell lagstiftning som tillåter att avtal om visstidsanställning används vid vikariat — Konstant eller återkommande behov av vikarier — Beaktande av samtliga omständigheter kring förnyelsen av flera på varandra följande avtal om visstidsanställning)*

(2012/C 73/06)

Rättegångsspråk: tyska

#### Hänskjutande domstol

Bundesarbeitsgericht

#### Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Bianca Küçük

Motpart: Land Nordrhein-Westfalen

#### Saken

Begäran om förhandsavgörande — Bundesarbeitsgericht — Tolkning av klausul 5.1 a i ramavtalet om visstidsarbete av den 18 mars 1999, vilket är bilagt rådets direktiv 1999/70/EG av den 28 juni 1999 om ramavtalet om visstidsarbete, undertecknat av EFS, UNICE och CEEP (EGT L 175, s. 43) — Nationell lagstiftningen enligt vilken ett tillfälligt vikariat för en arbetstagare är en objektiv grund som kan motivera tidsbegränsning av anställningsavtal — Begreppet "objektiva grunder" som kan motivera förnyelse av avtal om visstidsanställning

#### Domslut

Klausul 5.1 a i ramavtalet om visstidsarbete av den 18 mars 1999, vilket är bilagt rådets direktiv 1999/70/EG av den 28 juni 1999 om ramavtalet om visstidsarbete undertecknat av EFS, UNICE och CEEP, ska tolkas så, att ett tillfälligt behov av vikarier — enligt vad som föreskrivs i nationell lagstiftning, såsom den som är i fråga i det nationella målet — i princip kan utgöra en objektiv grund i den mening som avses i nämnda klausul. Den omständigheten att en arbetsgivare återkommande, eller till och med konstant, måste anställa tillfälliga vikarier och att detta behov av vikarier även skulle kunna tillgodoses genom tillsvidareanställning av arbetstagare innebär inte i sig att det saknas objektiva grunder i den mening som avses i klausul

5.1 a i nämnda ramavtal och inte heller att det är fråga om missbruk i den mening som avses i denna klausul. Vid bedömningen av huruvida en förnyelse av en visstidsanställning är motiverad av objektiva grunder ska myndigheterna i medlemsstaterna emellertid, inom ramen för sina respektive befogenheter, beakta samtliga omständigheter i det enskilda fallet, såsom antalet och den samlade varaktigheten av sådana visstidsanställningar som tidigare ingåtts med samma arbetsgivare.

(<sup>1</sup>) EUT C 89, 19.3.2011.

**Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Naczelny Sąd Administracyjny Izba Finansowa Wydział I — Polen) — Minister Finansów mot Kraft Foods Polska SA**

(Mål C-588/10) (<sup>1</sup>)

*(Beskattning — Mervärdesskatt — Direktiv 2006/112/EG — Artikel 90.1 — Nedsättning av priset efter det att transaktionen ägt rum — Nationell bestämmelse enligt vilken nedsättning av beskattningsunderlaget förutsätter att den beskattningsbara personen har erhållit en bekräftelse från förvärvaren av varorna eller tjänsterna på att denne har mottagit en kreditfaktura — Principen om mervärdesskattens neutralitet — Proportionalitetsprincipen)*

(2012/C 73/07)

Rättegångsspråk: polska

**Hänskjutande domstol**

Naczelny Sąd Administracyjny Izba Finansowa Wydział I

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Klagande:* Minister Finansów

*Motpart:* Kraft Foods Polska SA

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Naczelny Sąd Administracyjny — Tolkning av artikel 90.1 i rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt (EUT L 347, s. 1) — Beskattningsunderlag — Nedsättning av priset efter det att transaktionen ägt rum — Nationell lagstiftning enligt vilket nedsättning av beskattningsunderlaget förutsätter att avtalsparten bekräftar att han mottagit en kreditfaktura.

**Domslut**

Artikel 90.1 i rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt omfattar ett krav enligt vilket nedsättning av ett sådant beskattningsunderlag som följer av en ursprunglig faktura förutsätter att den beskattningsbara personen har erhållit en bekräftelse från förvärvaren av varorna eller tjänsterna på att denne har mottagit en kreditfaktura.

Principen om mervärdesskattens neutralitet och proportionalitetsprincipen utgör i princip inte hinder mot ett sådant krav. Om det emellertid visar sig vara omöjligt eller orimligt svårt för den beskattningsbara leverantören av varorna eller tjänsterna att inom rimlig tid erhålla en sådan bekräftelse, får den beskattningsbara personen inte nekas att med andra medel visa för de nationella skattemyndigheterna, dels att denne har vidtagit i det aktuella fallet erforderliga åtgärder för att försäkra sig om att förvärvaren av varorna eller tjänsterna har mottagit och tagit del av kreditfakturan, dels att den aktuella transaktionen faktiskt har genomförts i enlighet med de villkor som anges i nämnda kreditfaktura.

(<sup>1</sup>) EUT C 89, 19.3.2011.

**Domstolens dom (andra avdelningen) av den 19 januari 2012 — Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) mot Nike International Ltd, Aurelio Muñoz Molina**

(Mål C-53/11 P) (<sup>1</sup>)

*(Överklagande — Gemenskapsvarumärke — Förordning (EG) nr 40/94 — Artikel 58 — Förordning (EG) nr 2868/95 — Reglerna 49 och 50 — Ordmärket R10 — Invändning — Överlåtelse — Fråga huruvida överklagandet till överklagandenämnden kan tas upp till sakprövning — Begreppet person som har "rätt att överklaga" — Fråga huruvida harmoniseringsbyråns riktlinjer är tillämpliga)*

(2012/C 73/08)

Rättegångsspråk: spanska

**Parter**

*Klagande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: J. Crespo Carrillo)

*Övriga parter i målet:* Nike International Ltd (ombud: M. de Justo Bailey, abogado), Aurelio Muñoz Molina

**Saken**

Överklagande av den dom som tribunalen (fjärde avdelningen) meddelade den 24 november 2010 i mål T-137/09, Nike International Ltd mot harmoniseringsbyrån — Aurelio Muñoz Molina, genom vilken tribunalen ogiltigförklarade det beslut som första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) meddelade den 21 januari 2009 (ärende R 551/2008-1).

**Domslut**

1. Den dom som Europeiska unionens tribunal meddelade den 24 november 2010 i mål T-137/09, Nike International mot harmoniseringsbyrån — Muñoz Molina (R10), upphävs, eftersom tribunalen — i strid med artikel 58 i rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken, i dess lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 1891/2006 av den 18 december 2006, och i strid med regel 49 i kommissionens förordning (EG) nr 2868/95 av den 13 december 1995 om genomförande av förordning nr 40/94, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 1041/2005 av den 29 juni 2005 — fann att första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) i sitt beslut av den 21 januari 2009 (ärende R 551/2008-1) hade åsidosatt reglerna 31.6 och 50.1 i förordning nr 2868/95, i dess lydelse enligt förordning nr 1041/2005, genom att avvisa det överklagande som lämnats in av Nike International Ltd.
2. Målet återförvisas till Europeiska unionens tribunal.
3. Beslutet om rättegångskostnader ska anstå.

(<sup>1</sup>) EUT C 152, 21.5.2011.

**Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 26 januari 2012 — Europeiska kommissionen mot Republiken Slovenien**

(Mål C-185/11) (<sup>1</sup>)

(Fördragsbrott — Annan direkt försäkring än livförsäkring — Direktiv 73/239/EEG och 92/49/EEG — Felaktigt och ofullständigt införlivande)

(2012/C 73/09)

Rättegångsspråk: slovenska

**Parter**

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: K.-Ph. Wojcik, M. Žebre och N. Yerrell)

Svarande: Republiken Slovenien (ombud: A. Vran)

**Saken**

Fördragsbrott — Åsidosättande av artiklarna 56 och 63 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt — Åsidosättande av artikel 8.3 i rådets första direktiv 73/239/EEG av den 24 juli 1973 om samordning av lagar och andra författningar angående rätten att etablera och driva verksamhet med annan direkt försäkring än livförsäkring (EGT L 228, s. 3; svensk specialutgåva, område 6, volym 1, s. 146) och av artiklarna 29 och 39 i rådets direktiv 92/49/EEG av den 18 juni 1992 om samordning av

lagar och andra författningar som avser annan direkt försäkring än livförsäkring samt om ändring av direktiv 73/239/EEG och 88/357/EEG (tredje direktivet om annan direkt försäkring än livförsäkring) (EGT L 228, s. 1; svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 160)

**Domslut**

1. Republiken Slovenien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 8.3 i rådets första direktiv 73/239/EEG av den 24 juli 1973 om samordning av lagar och andra författningar angående rätten att etablera och driva verksamhet med annan direkt försäkring än livförsäkring, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/68/EG av den 16 november 2005, och artiklarna 29 och 39 i rådets direktiv 92/49/EEG av den 18 juni 1992 om samordning av lagar och andra författningar som avser annan direkt försäkring än livförsäkring samt om ändring av direktiv 73/239/EEG och 88/357/EEG (tredje direktivet om annan direkt försäkring än livförsäkring), i dess lydelse enligt direktiv 2005/68, genom att införliva nämnda direktiv på ett felaktigt och ofullständigt sätt.
2. Talan ogillas i övrigt.
3. Europeiska kommissionen och Republiken Slovenien ska bära sina rättegångskostnader

(<sup>1</sup>) EUT C 269, 10.9.2011.

**Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 26 januari 2012 — Europeiska kommissionen mot Republiken Polen**

(Mål C-192/11) (<sup>1</sup>)

(Fördragsbrott — Direktiv 2009/147/EG — Bevarande av vilda fåglar — Skyddets räckvidd — Undantag från förbuden i detta direktiv)

(2012/C 73/10)

Rättegångsspråk: polska

**Parter**

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: K. Herrmann och S. Petrova)

Svarande: Republiken Polen (ombud: M. Szpunar)

**Saken**

Fördragsbrott — Åsidosättande av artiklarna 1, 5, 9.1 och 9.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/147/EG av den 30 november 2009 om bevarande av vilda fåglar (EUT L 20, s. 7) — Tillämpningsområde — Skydd enbart för fågelarter som förekommer inom det nationella territoriet — Felaktig definition av villkoren för undantag från direktivets förbud.

## Domslut

1. Republiken Polen har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 1, 5, 9.1 och 9.2 i rådets direktiv 2009/147/EG av den 30 november 2009 om bevarande av vilda fåglar, genom att inte införa nationella åtgärder för bevarande av samtliga de fågelarter som lever naturligt i vilt tillstånd inom europeiskt territorium och som skyddas enligt detta direktiv, och genom att inte på ett korrekt sätt definiera villkoren för undantag från förbudet i detta direktiv.
2. Republiken Polen ska ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EUT C 211, 16.7.2011.

**Domstolens beslut (fjärde avdelningen) av den 17 november 2011 (begäran om förhandsavgörande från Conseil d'État — Belgien) — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Alix Walsh (C-177/09 och C-179/09), Jean-Marie Solvay de la Hulpe (C-177/09), Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne (C-178/09), Les amis de la Forêt de Soignes ASBL (C-179/09) mot Région wallonne**

(Förenade målen C-177/09 till C-179/09) (<sup>1</sup>)

**(Bedömning av projekts inverkan på miljön — Direktiv 85/337/EEG — Tillämpningsområde — Begreppet "särskild nationell lagstiftning" — Århuskonventionen — Tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor — Omfattning av rätten att få lagstiftning prövad)**

(2012/C 73/11)

Rättegångsspråk: franska

## Hänskjutande domstol

Conseil d'État.

## Parter i målet vid den nationella domstolen

**Klagande:** Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Alix Walsh (C-177/09 och C-179/09), Jean-Marie Solvay de la Hulpe (C-177/09), Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne (C-178/09), Les amis de la Forêt de Soignes ASBL (C-179/09)

**Motpart:** Région wallonne

ytterligare deltagare i rättegången: Codic Belgique SA, Federal Express European Services Inc. (FEDEX) (C-177/09 och C-179/09), Intercommunale du Brabant wallon (IBW) (C-178/09)

## Saken

Begäran om förhandsavgörande — Conseil d'État — Tolkning av artiklarna 1, 5, 6, 7, 8 och 10a i rådets direktiv 85/337/EEG av den 27 juni 1985 om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt (EGT L 175, s. 40; svensk specialutgåva, område 15, volym 6, s. 226), i dess lydelse enligt rådets direktiv 97/11/EG av den 3 mars 1997 (EGT L 73, s. 5) och Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/35/EG av den 26 maj 2003 om åtgärder för allmänhetens deltagande i utarbetandet av vissa planer och program avseende miljön och om ändring, med avseende på allmänhetens deltagande och rätt till rättslig prövning, av rådets direktiv 85/337/EEG och 96/61/EG (EUT L 156, s. 17) — Tolkning av artiklarna 6 och 9 i Århuskonventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor av den 25 juni 1998 som godkändes av gemenskapen genom rådets beslut 2005/370/EG av den 17 februari 2005 (EUT L 124, s. 1) — Erkännande som särskild nationell lagstiftning av vissa tillstånd som "godkänt" genom dekret för vilka det föreligger tvingande skäl av allmänintresse — Avsaknad av en fullständig rätt att väcka talan mot godkännande av projekt som kan ha en betydande miljöpåverkan — Huruvida en sådan rätt är fakultativ eller obligatorisk — Miljö-tillstånd som beviljats för drift av ett administrations- och utbildningscenter i La Hulpe

## Avgörande

1. Artikel 1.5 i rådets direktiv 85/337/EEG av den 27 juni 1985 om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/35/EG av den 26 maj 2003, ska tolkas så, att endast projekt som antas i detalj genom särskild lagstiftning, på ett sådant sätt att direktivets syften uppnåtts genom lagstiftningsförfarandet, är undantagna från direktivets tillämpningsområde. Det ankommer på den nationella domstolen att kontrollera huruvida dessa båda villkor är uppfyllda. Den ska därvid beakta såväl innehållet i den antagna lagstiftningen som hela det lagstiftningsförfarande som lett fram till antagandet, särskilt förarbeten och parlamentsdebatter. En lagstiftningsakt som endast rakt av "ratificerar" en tidigare administrativ rättsakt, och endast hänvisar till tvingande skäl av allmänintresse utan att ett lagstiftningsförfarande i materiellt hänseende som gör det möjligt att iaktta de nämnda villkoren dessförinnan inlett, kan inte anses vara en särskild lagstiftning i den mening som avses i bestämmelsen och kan således inte ensam leda till att ett projekt undgår att omfattas av tillämpningsområdet för direktiv 85/337, i dess lydelse enligt direktiv 2003/35.

2. Artikel 9.2 i konventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor, vilken ingicks den 25 juni 1998 och godkändes på Europeiska gemenskapens vägnar genom rådets beslut 2005/370/EG av den 17 februari 2005, samt artikel 10a i direktiv 85/337, i dess lydelse enligt direktiv 2003/35, ska tolkas så, att

- när ett projekt som omfattas av dessa bestämmelser tillämpningsområde antas genom lagstiftning ska frågan huruvida lagstiftningen uppfyller villkoren i artikel 1.5 i direktivet i enlighet med nationella processuella regler kunna bli föremål för prövning av ett oberoende och opartiskt organ som inrättats genom lag,
- för det fall en sådan lagstiftning inte kan prövas på det sätt och i den omfattning som anges ovan åligger det samtliga nationella domstolar att inom ramen för sin behörighet utöva den i den föregående strecksatsen nämnda kontrollen och i förekommande fall därvid komma till slutsatsen att de ska underlåta att tillämpa den aktuella lagstiftningen.

(<sup>1</sup>) EUT C 180, 01.08.2009.

**Domstolens beslut (tredje avdelningen) av den 17 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Højesteret — Danmark) — Infopaq International A/S mot Danske Dagblades Forening**

(Mål C-302/10) (<sup>1</sup>)

*(Upphovsrätt — Informationssamhället — Direktiv 2001/29/EG — Artikel 5.1 och 5.5 — Litterära och konstnärliga verk — Mångfaldigande av korta utdrag från litterära verk — Tidningsartiklar — Tillfälliga och flyktiga former av mångfaldigande — En teknisk process bestående i inskanning av artiklar följt av omvandling till en textfil, elektronisk behandling av mångfaldigandet och lagring av en del av detta mångfaldigande — Tillfälliga former av mångfaldigande som utgör en integrerad och väsentlig del i en sådan teknisk process — Syftet med detta mångfaldigande består i en laglig användning av ett verk eller annat alster — Självständig ekonomisk betydelse av detta mångfaldigande)*

(2012/C 73/12)

Rättegångsspråk: danska

**Hänskjutande domstol**

Højesteret.

**Part(er) i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Infopaq International A/S

Svarande: Danske Dagblades Forening

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Højesteret — Tolkningen av artiklarna 2, 5.1 och 5.5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EG av den 22 maj 2001 om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället (EGT L 167, s. 10) — Företag vars huvudsakliga verksamhet består i att upprätta sammanfattningar av tidningsartiklar genom att skanna dessa — Lagring av ett utdrag ur en artikel som består av ett sökord samt de fem ord som står före detta ord och de fem ord som står efter det — Tillfälliga former av mångfaldigande som utgör en integrerad och väsentlig del i en teknisk process

**Avgörande**

1. Artikel 5.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EG av den 22 maj 2001 om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället ska tolkas så, att tillfälliga former av mångfaldigande under en så kallad datainsamlingsprocess, såsom de som är i fråga i det nationella målet,
  - uppfyller villkoret att detta mångfaldigande ska utgöra en integrerad och väsentlig del i en teknisk process, trots att denna process inleds och avslutas med detta mångfaldigande och trots att detta mångfaldigande innebär att ett mänskligt ingripande görs,
  - är förenliga med villkoret att mångfaldigandet endast ska syfta till att möjliggöra en laglig användning av ett verk eller annat alster,
  - uppfyller villkoret att mångfaldigandet inte får ha någon självständig ekonomisk betydelse under förutsättning dels att genomförandet av detta mångfaldigande inte kan medföra någon ytterligare ekonomisk nytta, utöver den nytta som följer av den lagliga användningen av verket, dels att de tillfälliga formerna av mångfaldigande inte leder till att detta verk ändras.
2. Artikel 5.5 i direktiv 2001/29 ska tolkas så, att om tillfälliga former av mångfaldigande under en så kallad datainsamlingsprocess, såsom de som är i fråga i det nationella målet, uppfyller samtliga villkor i artikel 5.1 i detta direktiv, ska de anses uppfylla villkoret att mångfaldigande varken får strida mot det normala utnyttjandet av verket eller inkräkta oskäligt på rättsinnehavarnas legitima intressen.

(<sup>1</sup>) EUT C 221, 14.8.2010.

**Domstolens beslut (fjärde avdelningen) av den 25 november 2011 (begäran om förhandsavgörande från Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Förenade kungariket) — Yeda Research and Development Company Ltd, Aventis Holdings Inc mot Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks**

(Mål C-518/10) (<sup>1</sup>)

*(Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Humanläkemedel — Tilläggsskydd — Förordning (EG) nr 469/2009 — Artikel 3 — Villkor för erhållande av tilläggsskydd — Begreppet "produkten skyddas av ett gällande grundpatent" — Kriterier — Godkännande för försäljning — Läkemedel som säljs på marknaden och som endast innehåller en aktiv ingrediens medan patentkravet omfattar en kombination av aktiva ingredienser)*

(2012/C 73/13)

Rättegångsspråk: engelska

**Nationell domstol**

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division).



**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Yeda Research and Development Company Ltd, Aventis Holdings Inc

Motpart: Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Tolkning av artikel 3a i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 469/2009 av den 6 maj 2009 om tilläggskydd för läkemedel (EUT L 152, s. 1) — Villkor för erhållande av tilläggskydd — Begreppet "produkten skyddas av ett gällande grundpatent" — Kriterier — Inverkan av avtal 89/695/EEG om gemenskapspatent på bedömningen av dessa kriterier i fråga om ett indirekt eller accessoriskt intrång i den mening som avses i artikel 26 i avtalet

**Avgörande**

Artikel 3 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 469/2009 av den 6 maj 2009 om tilläggskydd för läkemedel ska tolkas så, att den utgör hinder för att de behöriga patentmyndigheterna i en medlemsstat beviljar ett tilläggskydd när den aktiva ingrediens som anges i ansökan om tilläggskydd — även om den nämns i patentkraven för grundpatentet såsom en aktiv ingrediens som ingår i en kombination med en annan aktiv ingrediens — inte är föremål för något patentkrav som endast avser denna aktiva ingrediens.

<sup>(1)</sup> EUT C 13, 15.1.2011.

**Domstolens beslut av den 13 oktober 2011 — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE mot Europeiska kommissionen**

(Mål C-560/10 P) <sup>(1)</sup>

*(Överklagande — Offentlig upphandling av tjänster — Drift och underhåll av webbplatsen "Ditt Europa" — Beslut att inte anta anbudet — Förordningarna (EG, Euratom) nr 1605/2002 och nr 2342/2002 — Fullständig kopia av bedömningsrapporten — Principerna om insyn och likabehandling — Principen om god förvaltningssed och rätten till en rättvis rättegång — Felaktig rättstillämpning — Missuppfattning av bevisning — Uppenbart att överklagandet ska avvisas — Uppenbart att grunden inte kan godtas)*

(2012/C 73/14)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

Klagande: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (ombud: N. Korogiannakis, dikigoros)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen (ombud: S. Delaude och N. Bambara)

**Saken**

Överklagande av tribunalens dom (femte avdelningen) av den 9 september 2010 — Evropaiki Dynamiki mot kommissionen (T-300/07), vilken innebar ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 13 juli 2007 att förkasta det anbud som Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE avgett i anbudsinfördan ENTR/05/78, för del nr 2 (Infrastrukturhantering), avseende drift och underhåll av webbplatsen "Ditt Europa", och tilldela en annan anbudsgivare kontraktet

**Avgörande**

1. Överklagandet ogillas.
2. Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE ska ersätta rättegångskostnaderna.

<sup>(1)</sup> EUT C 72, av den 5.3.2011.

**Domstolens beslut av den 10 november 2011 — Kalliope Agapiou Joséphidès mot Europeiska kommissionen, Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur (EACEA)**

(Mål C-626/10 P) <sup>(1)</sup>

*(Överklagande — Tillgång till handlingar — Förordning (EG) nr 1049/2001 — Artikel 4.1 b och 4.2 första strecksatsen — Skydd för den enskildes privatliv och integritet — Skydd för affärsintressen — Förordning (EG) nr 58/2003 — Genomförandeorgan — Behörighet att behandla bekräftande ansökningar om tillgång till handlingar — Öppenhetsprincipen — Begreppet övervägande allmänintresse — Felaktig rättstillämpning)*

(2012/C 73/15)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

Klagande: Kalliope Agapiou Joséphidès (ombud: C. Joséphidès och H. Joséphidès, dikigoroï)

Övriga parter i målet: Europeiska kommissionen (ombud: G. Rozet och M. Owsiany-Hornung), Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur (EACEA) (ombud: H. Monet)

**Saken**

Överklagande av tribunalens dom (sjunde avdelningen) av den 21 oktober 2010 i mål T-439/08, Agapiou Joséphidès mot kommissionen och EACEA, genom vilken tribunalen ogillade klagandens talan om ogiltigförklaring av dels det beslut som EACEA antog den 1 augusti 2008 angående en ansökan om

tillgång till handlingar om beviljande av stöd till Cyperns universitet för upprättande av ett Jean Monnet-centrum, dels kommissionens beslut K(2007) 3749 av den 8 augusti 2007 angående ett individuellt beslut om beviljande av stöd inom ramen för Programmet för livslångt lärande, delprogrammet Jean Monnet — Åsidosättande av rätten att få tillgång till handlingar och av öppenhetsprincipen — Felaktig rättstillämpning

### Avgörande

1. Överklagandet ogillas.
2. Kalliope Agapiou Joséphidès ska ersätta rättegångskostnaderna.

<sup>(1)</sup> EUT C 103, 2.4.2011.

**Domstolens beslut (fjärde avdelningen) av den 25 november 2011 (begäran om förhandsavgörande från High Court of Justice (Chancery Division) — Förenade kungariket) — University of Queensland, CSL Ltd mot Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks**

(Mål C-630/10) <sup>(1)</sup>

**(Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Humanläkemedel — Tilläggsskydd — Förordning (EG) nr 469/2009 — Artikel 3 — Villkor för erhållande av tilläggsskydd — Begreppet ”produkten skyddas av ett gällande grundpatent” — Kriterier — Förekomsten av ytterligare eller andra kriterier för läkemedel som innehåller mer än en aktiv ingrediens eller för kombinationsvaccin (”Multi-disease vaccine” eller ”multivalent vaccin”))**

(2012/C 73/16)

Rättegångsspråk: engelska

### Nationell domstol

High Court of Justice (Chancery Division).

### Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: University of Queensland, CSL Ltd

Motpart: Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

### Saken

Begäran om förhandsavgörande — High Court of Justice (Chancery Division) — Tolkning av artikel 3a och b i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 469/2009 av den 6 maj 2009 om tilläggsskydd för läkemedel (EUT L 152, s. 1) — Villkor för erhållande av tilläggsskydd — Begreppet ”produkten skyddas av ett gällande grundpatent” — Kriterier — Förekomsten av ytterligare eller andra kriterier för läkemedel som innehåller mer än en aktiv ingrediens eller för kombinationsvaccin (Multi-disease vaccine)?

### Avgörande

1. Artikel 3 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 469/2009 av den 6 maj 2009 om tilläggsskydd för läkemedel ska tolkas så, att den utgör hinder för att de behöriga patentmyndigheterna i en medlemsstat beviljar ett tilläggsskydd för aktiva ingredienser som inte anges i patenkraven för det grundpatent som åberopats till stöd för en sådan ansökan.
2. Artikel 3 b i förordning nr 469/2009 ska tolkas så, att den — med förbehåll för att även de övriga villkoren i artikeln är uppfyllda — inte utgör hinder för att de behöriga patentmyndigheterna i en medlemsstat beviljar ett tilläggsskydd för en aktiv ingrediens, som anges i patenkraven för det åberopade grundpatentet, när det läkemedel med avseende på vilket ett godkännande för försäljning lagts fram till stöd för ansökan om tilläggsskydd innefattar inte endast denna aktiva ingrediens, utan även andra aktiva ingredienser.
3. För det fall ett grundpatent skyddar en metod för framställning av en produkt, utgör artikel 3 a i förordning nr 469/2009 hinder för att ett tilläggsskydd meddelas för en annan produkt än den som anges i patentkraven för grundpatentet såsom den produkt som framställs genom den aktuella metoden. Frågan huruvida det med hjälp av metoden är möjligt att direkt framställa produkten är inte av betydelse i detta sammanhang.

<sup>(1)</sup> EUT C 89, 19.3.2011.

**Domstolens beslut (fjärde avdelningen) av den 25 november 2011 (begäran om förhandsavgörande från High Court of Justice (Chancery Division) — Förenade kungariket) — Daiichi Sankyo Company mot Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks**

(Mål C-6/11) <sup>(1)</sup>

**(Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Humanläkemedel — Tilläggsskydd — Förordning (EG) nr 469/2009 — Artiklarna 3 och 4 — Villkor för erhållande av tilläggsskydd — Begreppet ”produkten skyddas av ett gällande grundpatent” — Kriterier — Förekomsten av ytterligare eller andra kriterier för läkemedel som innehåller mer än en aktiv ingrediens)**

(2012/C 73/17)

Rättegångsspråk: engelska

### Nationell domstol

High Court of Justice (Chancery Division)

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Klagande:* Daiichi Sankyo Company

*Motpart:* Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — High Court of Justice (Chancery Division, Patents Court) — Tolkning av artiklarna 3a och 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 469/2009 av den 6 maj 2009 om tilläggsskydd för läkemedel (EUT L 152, s. 1) — Villkor för erhållande av tilläggsskydd — Begreppet "produkten skyddas av ett gällande grundpatent" — Kriterier — Förekomsten av ytterligare eller andra kriterier för läkemedel som innehåller mer än en aktiv ingrediens?

**Avgörande**

Artikel 3 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 469/2009 av den 6 maj 2009 om tilläggsskydd för läkemedel ska tolkas så, att den utgör hinder för att de behöriga patentmyndigheterna i en medlemsstat beviljar ett tilläggsskydd för aktiva ingredienser som inte anges i patentkraven för det grundpatent som äberopats till stöd för en sådan ansökan.

(<sup>1</sup>) EUT C 63, 26.2.2011.

**Domstolens beslut av den 26 oktober 2011 — Fernando Marcelino Victoria Sánchez mot Europaparlamentet och Europeiska kommissionen**

(Mål C-52/11 P) (<sup>1</sup>)

*(Överklagande — Passivitetstalan — Skrivelse adresserad till parlamentet och kommissionen — Svar — Beslut om avskrivning — Uppenbart att överklagandet är ogrundat och inte kan tas upp till prövning)*

(2012/C 73/18)

Rättegångsspråk: spanska

**Parter**

*Klagande:* Fernando Marcelino Victoria Sánchez (ombud: P. Suarez Plácido, abogado)

*Övriga parter i målet:* Europaparlamentet (ombud: N. Lorenz, N. Görlitz och P. López-Carceller), Europeiska kommissionen (ombud: I. Martínez del Peral och L. Lozano Palacios)

**Saken**

Överklagande av tribunalens beslut (fjärde avdelningen) av den 17 november 2010 i mål T-61/10, Victoria Sánchez mot parlamentet och kommissionen, genom vilket tribunalen ogillade

en passivitetstalan mot Europaparlamentet och Europeiska kommissionen, enligt vilken dessa institutioner rättsstridigt har underlåtit att besvara en skrivelse från sökanden av den 6 oktober 2009, en begäran om föreläggande och en begäran om skyddsåtgärder

**Avgörande**

1. Överklagandet ogillas.
2. Victoria Sánchez ska ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EUT C 103, 2.4.2011.

**Domstolens beslut (åttonde avdelningen) av den 9 december 2011 (begäran om förhandsavgörande från Rechtbank van eerste aanleg te Brugge — Belgien) — Connoisseur Belgium BVBA mot Belgische Staat**

(Mål C-69/11) (<sup>1</sup>)

*(Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Sjätte mervärdesskattedirektivet — Artikel 11 A 1 a — Beskattningsunderlag — Kostnader som den skattskyldige inte har fakturerat)*

(2012/C 73/19)

Rättegångsspråk: nederländska

**Hänskjutande domstol**

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Kärande:* Connoisseur Belgium BVBA

*Svarande:* Belgische Staat

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Rechtbank van eerste aanleg te Brugge — Tolkning av artikel 11 A 1 a i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva; område 9, volym 1, s. 28) och av artikel 73 i rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt (EUT L 347, s. 1) — Uthyrning av fritidsbåtar — Avtal om fördelning av kostnaderna mellan det företag som hyr ut båtarna och det företag som hyr dem — Möjlighet att fakturera det företag som hur båtarna vissa kostnader — Fakturering har inte skett — Nationell bestämmelse enligt vilken det ska erläggas mervärdesskatt för dessa icke-fakturerade kostnader

## Avgörande

Artikel 11 A 1 a i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt — enhetlig beräkningsgrund ska tolkas så att under omständigheter sådana som de i det nationella målet ska det inte erläggas mervärdesskatt för kostnader eller belopp som den skattskyldige enligt avtal skulle ha kunnat fakturera sin avtalspartner, men inte har fakturerat.

(<sup>1</sup>) EUT C 145 av den 14.5.2011.

**Domstolens beslut (första avdelningen) av den 15 december 2011 (begäran om förhandsavgörande från Hof van Cassatie van België — Belgien) — INNO NV mot Unie van Zelfstandige Ondernemers VZW (UNIZO), Organisatie voor de Zelfstandige Modedetailhandel VZW (Mode Unie), Couture Albert BVBA**

(Mål C-126/11) (<sup>1</sup>)

(Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Direktiv 2005/29/EG — Otillbörliga affärsmetoder — Nationell lagstiftning med förbud mot tillkännagivanden av rabatter och tillkännagivanden som antyder rabatter)

(2012/C 73/20)

Rättegångsspråk: nederländska

## Hänskjutande domstol

Hof van Cassatie van België

## Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: INNO NV

Motpart: Unie van Zelfstandige Ondernemers VZW (UNIZO), Organisatie voor de Zelfstandige Modedetailhandel VZW (Mode Unie), Couture Albert BVBA

## Saken

Begäran om förhandsavgörande — Hof van Cassatie van België — Tolkning av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/29/EG av den 11 maj 2005 om otillbörliga affärsmetoder som tillämpas av näringsidkare gentemot konsumenterna på den inre marknaden och om ändring av rådets direktiv 84/450/EEG och Europaparlamentets och rådets direktiv 97/7/EG, 98/27/EG och 2002/65/EG samt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2006/2004 (direktiv om otillbörliga affärsmetoder) (EUT L 149, s. 22)

## Avgörande

Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/29/EG av den 11 maj 2005 om otillbörliga affärsmetoder som tillämpas av näringsidkare

gentemot konsumenterna på den inre marknaden och om ändring av rådets direktiv 84/450/EEG och Europaparlamentets och rådets direktiv 97/7/EG, 98/27/EG och 2002/65/EG samt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2006/2004 (direktiv om otillbörliga affärsmetoder) ska tolkas på så sätt att det utgör hinder för en nationell bestämmelse såsom den som är aktuell i målet vid den nationella domstolen — i vilken det föreskrivs ett allmänt förbud, under den period som föregår utförsäljningsperioder, mot tillkännagivanden av rabatter och tillkännagivanden som antyder rabatter — i den mån bestämmelsen syftar till att skydda konsumenterna.

(<sup>1</sup>) EUT C 152, 21.5.2011.

**Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 1 december 2011 — Longevity Health Products, Inc. mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)**

(Mål C-222/11 P) (<sup>1</sup>)

(Överklagande — Gemenskapsvarumärke — Förordning (EG) nr 40/94 — Artikel 7.1 d — Ordkännetecknet 5 HTP — Ansökan om ogiltighetsförklaring — Uppenbart att överklagandet inte kan tas upp till prövning)

(2012/C 73/21)

Rättegångsspråk: tyska

## Parter

Sökande: Longevity Health Products, Inc. (ombud: J. Korab, Rechtsanwalt)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: G. Schneider)

## Saken

Överklagande av tribunalens (sjätte avdelningen) dom av den 9 mars 2011 — Longevity Health Products mot harmoniseringsbyrån — Performing Science (5 HTP)

(T-190/09), rörande en talan mot harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnds beslut av den 21 april 2009 (mål R 595/2008-4), vilket rörde ett ogiltighetsförfarande mellan Performing Science LLC och Longevity Health Products, Inc. — Ordkännetecknet 5 HTP:s särskiljningsförmåga

## Avgörande

1. Överklagandet ogillas.
2. Longevity Health Products Inc. ska bära rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EUT C 252, 27.08.2011.

Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 14 december 2011 (begäran om förhandsavgörande från Tribunalul Alba — Rumänien) — Corpul Național al Polițiștilor mot Ministerul Administrației și Internelor (MAI), Inspectoratul General al Poliției Române (IGPR), Inspectoratul de Poliție al Județului Alba (IPJ)

(Mål C-434/11) <sup>(1)</sup>

*(Begäran om förhandsavgörande — Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna — Huruvida nationell lagstiftning om lönesänkning för flera kategorier offentliganställda är tillåten — Ej tillämpning av unionsrätten — Uppenbart att domstolen saknar behörighet)*

(2012/C 73/22)

Rättegångsspråk: rumänska

#### Hänskjutande domstol

Tribunalul Alba

#### Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Corpul Național al Polițiștilor

Motparter: Ministerul Administrației și Internelor (MAI), Inspectoratul General al Poliției Române (IGPR), Inspectoratul de Poliție al Județului Alba (IPJ)

#### Saken

Begäran om förhandsavgörande — Tribunalul Alba — Tolkning av artiklarna 17.1, 20 och 21 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna — Huruvida nationell lagstiftning om lönesänkning för flera kategorier offentliganställda är tillåten — Åsidosättande av rätten till egendom och principerna om likabehandling och icke-diskriminering

#### Avgörande

Det är uppenbart att Europeiska unionens domstol saknar behörighet att svara på den tolkningsfråga som Tribunalul Alba (Rumänien) ställde i sitt beslut av den 28 juli 2011.

<sup>(1)</sup> EUT C 331, 12.11.2011.

Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 14 december 2011 (begäran om förhandsavgörande från Tribunalul Dâmbovița — Rumänien) — Victor Cozman mot Teatrul Municipal Târgoviște

(Mål C-462/11) <sup>(1)</sup>

*(Begäran om förhandsavgörande — Första tilläggsprotokollet till konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna — Fråga om tillåtligheten av en nationell bestämmelse om lönesänkningar för flera kategorier av statstjänstemän — Unionsrätten har inte genomförts — Uppenbart att domstolen saknar behörighet)*

(2012/C 73/23)

Rättegångsspråk: rumänska

#### Hänskjutande domstol

Tribunalul Dâmbovița

#### Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Victor Cozman

Motpart: Teatrul Municipal Târgoviște

#### Saken

Begäran om förhandsavgörande — Tribunalul Dâmbovița — Tolkningen av artikel 1 i första tilläggsprotokollet till konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna — Fråga om tillåtligheten av en nationell bestämmelse om lönesänkningar för flera kategorier av statstjänstemän — Lönerättens natur — Gränser

#### Avgörande

Det är uppenbart att Europeiska unionens domstol saknar behörighet att besvara de frågor som Tribunalul Dâmbovița (Rumänien) har ställt genom beslut av den 7 februari 2011.

<sup>(1)</sup> EUT C 331, 12.11.2011.

Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 14 december 2011 (begäran om förhandsavgörande från Tribunalul Argeş — Rumänien) — Andrei Emilian Boncea, Filofteia Catrinel Boncea, Adriana Boboc, Cornelia Mihăilescu (C-483/11), Mariana Budan (C-484/11) mot Statul român

(Förenade målen C-483/11 och C-484/11) <sup>(1)</sup>

(Begäran om förhandsavgörande — Artiklarna 43, 92.1 och 103.1 i rättegångsreglerna — Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna — Ersättning åt personer som har dömts för politiska brott under kommunistregimen — Rätt till ersättning för ideell skada — Unionsrätten har inte genomförts — Uppenbart att domstolen saknar behörighet)

(2012/C 73/24)

Rättegångsspråk: rumänska

#### Hänskjutande domstol

Tribunalul Argeş

#### Parter i målet vid den nationella domstolen

Klaganden: Andrei Emilian Boncea, Filofteia Catrinel Boncea, Adriana Boboc, Cornelia Mihăilescu (C-483/11), Mariana Budan (C-484/11)

Motpart: Statul român

Övrig part i målet: Iulian-Nicolae Cujbescu (C-484/11)

#### Saken

Begäran om förhandsavgörande — Tribunalul Argeş — Tolkningsfrågan om artikel 5 i konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna och artikel 8 i den allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna — Ersättning åt personer som har dömts för politiska brott under kommunistregimen — Fråga om tillåtligheten av en nationell bestämmelse som begränsar rätten till ersättning för ideell skada

#### Avgörande

Det är uppenbart att Europeiska unionens domstol saknar behörighet att besvara de frågor som Tribunalul Argeş (Rumänien) har ställt genom beslut av den 4 april och den 4 juli 2011.

<sup>(1)</sup> EUT C 347, 26.11.2011.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Consiglia di Stato (Italien) den 9 november 2011 — Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia m.fl. mot Comune di Pavia

(Mål C-564/11)

(2012/C 73/25)

Rättegångsspråk: italienska

#### Hänskjutande domstol

Consiglia di Stato

#### Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Brescia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Como, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Cremona, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecco, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lodi, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Milano, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Pavia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Varese

Motpart: Comune di Pavia

#### Tolkningsfråga

Utgör Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG <sup>(1)</sup> av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster, särskilt artiklarna 1.2 a och d, 2 och 28 samt bilaga II, kategorierna 8 och 12, hinder mot nationell lagstiftning som medger att skriftliga avtal ingås mellan två upphandlande myndigheter avseende teknisk och vetenskaplig undersökning och rådgivning i syfte att utarbeta de rättsakter som utgör den kommunala planläggningen, såsom dessa definieras i nationell och regional lagstiftning på olika områden, varvid ersättningen inte består i ett egentligt vederlag, eftersom den myndighet som utför uppdraget kan anses som en ekonomisk aktör?

<sup>(1)</sup> EUT L 134, s. 114.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberster Gerichtshof (Österrike) den 30 november 2011 — T-Mobile Austria GmbH mot Verein für Konsumenteninformation

(Mål C-616/11)

(2012/C 73/26)

Rättegångsspråk: tyska

#### Hänskjutande domstol

Oberster Gerichtshof

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Klagande:* T-Mobile Austria GmbH

*Motpart:* Verein für Konsumenteninformation

**Tolkningsfrågor**

1. Ska artikel 52.3 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/64/EG<sup>(1)</sup> av den 13 november 2007 om betaltjänster på den inre marknaden tolkas så, att den också är tillämplig på avtalsförhållandet mellan en mobiloperatör i egenskap av betalningsmottagare och dennes privatkunder (konsumenter) i egenskap av betalare?
2. Utgör ett inbetalningskort som betalaren egenhändigt under-tecknat alternativt det förfarande för tilldelande av betalningsuppdrag som ett sådant under-tecknat inbetalningskort ligger till grund för och det överenskomna förfarandet för tilldelande av betalningsuppdrag via Onlinebanking (Telebanking) "betalningsinstrument" i den mening som avses i artiklarna 4.23 och 52.3 i direktiv 2007/64/EG?
3. Ska artikel 52.3 i direktiv 2007/64/EG tolkas så, att den utgör hinder för tillämpning av nationell lagstiftning som innehåller ett allmänt förbud mot att ta ut avgifter för betalningsmottagare och i vilken det, i synnerhet, inte görs åtskillnad mellan olika betalningsinstrument?

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/64/EG av den 13 november 2007 om betaltjänster på den inre marknaden och om ändring av direktiven 97/7/EG, 2002/65/EG, 2005/60/EG och 2006/48/EG samt upphävande av direktiv 97/5/EG (EUT L 319, s. 1).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Hoge Raad der Nederlanden (Nederländerna) den 5 december 2011 — Staatssecretaris van Financiën mot Pactor Vastgoed BV**

(Mål C-622/11)

(2012/C 73/27)

*Rättegångsspråk:* nederländska

**Hänskjutande domstol**

Hoge Raad der Nederlanden

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Klagande:* Staatssecretaris van Financiën

*Motpart:* Pactor Vastgoed BV

**Tolkningsfrågor**

Om mervärdesskatt som ursprungligen har dragits av enligt artikel 20 i sjätte direktivet<sup>(1)</sup> jämkas i så mån att det avdragna beloppet helt eller delvis ska betalas tillbaka, är det då enligt sjätte direktivet tillåtet att ta ut detta belopp av någon annan än den skattskyldige som ursprungligen gjorde avdraget, i synnerhet — som vid tillämpningen av artikel 12a i den nederländska lagen om omsättningsskatt — av den som den skattskyldige har tillhandahållit en vara till?

<sup>(1)</sup> Rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28)

**Begäran om förhandsavgörande framställd av High Court of Ireland (Irland) den 9 december 2011 — Anglo Irish Bank Corporation Ltd mot Quinn Investments Sweden AB m.fl.**

(Mål C-634/11)

(2012/C 73/28)

*Rättegångsspråk:* engelska

**Hänskjutande domstol**

High Court of Ireland

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Kärande:* Anglo Irish Bank Corporation Ltd

*Svarande:* Quinn Investments Sweden AB, Sean Quinn, Ciara Quinn, Collette Quinn, Sean Quinn Junior, Brenda Quinn, Aoife Quinn, Stephen Kelly, Peter Darragh Quinn och Niall McPartland Indian Trust AB

**Tolkningsfrågor**

1. Förevarande begäran om förhandsavgörande rör artikel 28 i rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område (EGT L 12, s. 1) (förordning nr 44/2001) (artikel 28) och vilka förfaranden en nationell domstol (en domstol i medlemsstat A) ska tillämpa vid prövning av en invändning enligt artikel 28 mot den domstolens behörighet att handlägga ett mål (det tredje målet) när det vid en domstol i medlemsstat A

- a) för det första har väckts talan i ett mål (det första målet) som kan ha samband med talan i ett annat mål (det andra målet) som väckts vid en domstol i en annan medlemsstat (medlemsstat B), och
  - b) det även har väckts talan i ett mål (det tredje målet) som kan ha samband med det andra målet, och
  - c) det har framställts en invändning med stöd av artikel 28 i ... förordning nr 44/2001 ... mot den i medlemsstat A hemmahörande domstolens behörighet att handlägga det tredje målet, till stöd för vilket det har anförts att det andra målet (vid en domstol i medlemsstat B) och det tredje målet (vid en domstol i medlemsstat A) avser käromål som har samband med varandra i den mening som avses i artikel 28.
2. Ett förhandsavgörande från Europeiska unionens domstol (domstolen) begärs avseende följande frågor:

1. Är en domstol i medlemsstat A tvungen att invänta resultatet av domstolsprövningen i medlemsstat B, och den i medlemsstat B hemmahörande domstolens beslut om huruvida den domstolen ska vilandeförklara eller avvisa det andra målet med stöd av artikel 28 i ... förordning ... nr 44/2001, innan domstolen i medlemsstat A beslutar huruvida den domstolen ska vilandeförklara eller avvisa det tredje målet?
2. Om en domstol i medlemsstat A inte är tvungen att invänta resultatet av domstolsprövningen i medlemsstat B, och den i medlemsstat B hemmahörande domstolens beslut om huruvida den domstolen ska vilandeförklara eller avvisa det andra målet med stöd av artikel 28 i ... förordning ... nr 44/2001, innan domstolen i medlemsstat A beslutar huruvida den domstolen ska vilandeförklara eller avvisa det tredje målet, har domstolen i medlemsstat A i så fall rätt att beakta sakförhållandena i det första målet vid sitt beslut om huruvida den ska vilandeförklara eller avvisa det tredje målet?
3. Om en domstol i medlemsstat B finner att den är behörig att pröva det andra målet, har en domstol i medlemsstat A i så fall rätt att beakta sakförhållandena i det första målet vid sitt beslut om huruvida den domstolen ska vilandeförklara eller avvisa det tredje målet med stöd av artikel 28 i ... förordning ... nr 44/2001?
4. Är den omständigheten att käranden i det tredje målet kunde ha låtit (men inte lät) sin talan i detta mål ske i form av ett genkärsmål i det första målet en omständighet av betydelse, och vilken vikt ska domstolen i medlemsstat A i så fall fästa vid denna omständighet vid sitt beslut om huruvida den ska avvisa, eller vilandeförklara, det tredje målet med stöd av artikel 28 i ... förordning ... nr 44/2001?

## Talan väckt den 13 december 2011 — Europeiska kommissionen mot Republiken Polen

(Mål C-639/11)

(2012/C 73/29)

Rättegångsspråk: polska

### Parter

*Sökande:* Europeiska kommissionen (ombud: G. Wilms, G. Zavvos och K. Herrmann)

*Svarande:* Republiken Polen

### Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Republiken Polen har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 2a i direktiv 70/311/EEG angående typgodkännande för styrinrättningar<sup>(1)</sup>, artikel 4.3 i ramdirektivet 2007/46/EG om EG-typgodkännande för motorfordon<sup>(2)</sup> och artikel 34 FEUF genom att beträffande nya personbilar eller personbilar som tidigare registrerats i andra medlemsstater, vars styrinrättning är placerad på den högra sidan, kräva att styrinrättningen ska flyttas till den vänstra sidan för att fordonet ska få registreras,
- förplikta Republiken Polen att ersätta rättegångskostnaderna.

### Grunder och huvudargument

Kommissionen har gjort gällande att Republiken Polen inte har uppfyllt sina skyldigheter enligt artikel 2a i specialdirektivet 70/311/EEG, artikel 4.3 i ramdirektivet 2007/46/EG och artikel 34 FEUF.

I Republiken Polen gäller högertrafik. För registrering av ett motorfordon krävs enligt polska bestämmelser ett intyg på att fordonet godkänts vid en teknisk kontroll. Med stöd av förordningar från infrastrukturministern<sup>(3)</sup> gäller således att fordon med högerstyrning inte godkänns vid den tekniska kontrollen (det vill säga fordonets tekniska beskaffenhet anses inte motsvara gällande tekniska krav). På grund härav kan personbilar med högerstyrning som har godkänts för trafik i medlemsstater med vänstertrafik, såsom Storbritannien, Irland, Malta och Cypern, inte registreras i Polen. Inte heller det förhållandet att sådana fordon tidigare varit registrerade i andra medlemsstater med högertrafik beaktas av de polska myndigheterna.

Det förhållandet att det i Polen inte är möjligt att registrera (nya och begagnade) personbilar som förs in till Polen från medlemsstater med vänstertrafik, i huvudsak av medborgare som utnyttjar den unionsrättsliga rättigheten till fri rörlighet, kan enligt kommissionen inte motiveras av tvingande hänsyn till allmänintresset såvitt avser säkerställandet av trafiksäkerheten.



Eftersom bilar med högerstyrning som inte har registrerats i Polen inte kan användas utan inskränkning, utgör registreringsförbudet inte något ändamålsenligt och i vart fall inte någon proportionerlig åtgärd för att uppnå det anförda målet.

Just ett långvarigt bruk av ett sådant fordon på gator med högertrafik leder till förvärvad rutin och innebär, med hänsyn till trafiksäkerheten, inte en större fara än vad enstaka/tillfälligt bruk av ett sådant fordon innebär. Dessutom står mindre ingripande medel till förfogande, exempelvis montering av ytterligare en spegel, vilket underlättar omkörningar i högertrafik för fordon med högerstyrning.

- (<sup>1</sup>) Rådets direktiv 70/311/EEG av den 8 juni 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om styrinrättningar för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon (EGT L 133, s. 10; svensk specialutgåva, område 13, volym 1, s. 139).
- (<sup>2</sup>) Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/46/EG av den 5 september 2007 om fastställande av en ram för godkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon samt av system, komponenter och separata tekniska enheter som är avsedda för sådana fordon (Ramdirektiv) (EUT L 263, s. 1).
- (<sup>3</sup>) § 9 andra stycket i förordning av den 31 december 2012, punkt 5.1 i bilaga I till infrastrukturministerns förordning av den 16 december 2003 och punkt 6.1 i bilaga I till infrastrukturministerns förordning av den 18 september 2009 om upphävande och ersättning av förordningen av den 16 december 2003.

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Hoge Raad der Nederlanden (Nederländerna) den 19 december 2011 — Staatssecretaris van Financiën mot X BV**

(Mål C-651/11)

(2012/C 73/30)

Rättegångsspråk: nederländska

#### Hänskjutande domstol

Hoge Raad der Nederlanden

#### Part i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Staatssecretaris van Financiën

Motpart: X BV

#### Tolkningsfrågor

1. Kan överlåtelse av 30 procent av aktierna i ett företag — för vilket den som överlåter dessa aktier tillhandahåller tjänster som omfattas av mervärdesskatteplikt — likställas med en överföring av (en del av) samtliga tillgångar i den mening som avses i artikel 5.8 i sjätte mervärdesskattedirektivet (<sup>1</sup>) eller tjänster i den mening som avses i artikel 6.5 i samma direktiv?
2. Om den första frågan besvaras nekande, kan den överlåtelse som avses i denna fråga likställas med en överföring av (en

del av) samtliga tillgångar i den mening som avses i artikel 5.8 i sjätte mervärdesskattedirektivet eller tjänster i den mening som avses i artikel 6.5 i samma direktiv om övriga aktieägare, vilka även de tillhandahåller tjänster som omfattas av mervärdesskatteplikt åt det företag vars aktier överläts, (nästan) samtidigt överlåter samtliga övriga aktier i företaget till samma person?

3. Om även den andra frågan besvaras nekande, kan den överlåtelse som avses i första frågan anses utgöra en överföring av (en del av) företaget i den mening som avses i artiklarna 5.8 eller 6.5 i sjätte mervärdesskattedirektivet, med beaktande av att denna överföring har nära samband med verksamhet som företagsledare som bedrivits vid deltagandet?

- (<sup>1</sup>) Rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Hof van Cassatie van België (Belgien) den 21 december 2011 — Belgian Electronic Sorting Technology NV mot Bert Peelaers och Visys NV**

(Mål C-657/11)

(2012/C 73/31)

Rättegångsspråk: nederländska

#### Hänskjutande domstol

Hof van Cassatie van België

#### Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Belgian Electronic Sorting Technology NV

Motpart: Bert Peelaers och Visys NV

#### Tolkningsfrågor

Ska begreppet reklam i artikel 2 i rådets direktiv 84/450/EEG av den 10 september 1984 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om vilseledande reklam (<sup>1</sup>) och artikel 2 i [Europaparlamentets och rådets] direktiv 2006/114/EG av den 12 december 2006 om vilseledande och jämförande reklam (<sup>2</sup>) tolkas så att begreppet omfattar dels registrering och användande av ett domännamn dels användande av metataggar i metadata på en webbplats?

(<sup>1</sup>) EGT L 250, s. 17; svensk specialutgåva, område 15, volym 4, s. 211

(<sup>2</sup>) EUT L 376, s. 21

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana (Italien) den 27 december 2011 — Daniele Biasci m.fl. mot Ministero dell'Interno och Questura di Livorno**

(Mål C-660/11)

(2012/C 73/32)

Rättegångsspråk: italienska

**Hänskjutande domstol**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Klagande:* Daniele Biasci, Alessandro Pasquini, Andrea Milianti, Gabriele Maggini, Elena Secenti och Gabriele Livi

*Motpart:* Ministero dell'Interno och Questura di Livorno

**Tolkningsfrågor**

1. Ska artiklarna 43 EG och 49 EG tolkas så, att de principiellt utgör hinder för sådana nationella bestämmelser som den italienska bestämmelsen i artikel 88 TULPS, enligt vilken "tillstånd för vadhallningsverksamhet endast kan ges åt organ med koncession eller åt sådana som har godkänts av ett ministerium eller av en annan inrättning, som genom lag har förbehållits rätten att organisera eller bedriva vadhallning samt organ som fått i uppdrag att bedriva verksamheten av något organ med koncession eller som har godkänts av ett ministerium eller av en annan inrättning, som genom lag har förbehållits rätten att organisera eller bedriva vadhallning" och artikel 2.2 ter i lagdekret nr 40 av den 25 mars 2010, som omvandlats till lag nr 73/2010, enligt vilken "artikel 88 i lagen om allmän säkerhet (konsoliderad version), i dess lydelse enligt kungligt dekret nr 773 av den 18 juni 1931 med ändringar, ska tolkas så, att det tillstånd som föreskrivs där, när det meddelats för kommersiell verksamhet som inbegriper att organisera eller bedriva vadhallning med penningvinster, ska anses ha trätt i kraft först när innehavaren av verksamheten har beviljats koncession för att organisera och bedriva sådan spelverksamhet av ekonomi- och finansministeriet (myndigheten för statsmonopol)".
2. Ska artiklarna 43 EG och 49 EG tolkas så, att de principiellt utgör hinder för sådana nationella bestämmelser som den italienska bestämmelsen i artikel 38.2 i lagdekret nr 223 av den 4 juli 2006, som omvandlats till lag nr 248/2006, enligt vilken ... <sup>(1)</sup>

Frågan huruvida ovannämnda artikel 38.2 är förenlig med de ovannämnda gemenskapsrättsliga principerna avser enbart de delar av denna bestämmelse som a) ger uttryck

för en allmän tendens att skydda koncessioner som beviljats innan lagstiftningen ändrades, och b) föreskriver att nya försäljningsställen endast får upprättas på ett visst minsta avstånd till redan befintliga försäljningsställen, något som i praktiken skulle kunna säkerställa att sedan tidigare förvärvade marknadspositioner bevaras. Frågan avser också den allmänna tolkning som myndigheten för statsmonopol har gett artikel 38.2 genom att ha infört en klausul (artikel 23.3) i koncessionsavtalen om att koncessionen ska upphöra att gälla om koncessionshavaren direkt eller indirekt bedriver gränsöverskridande spelverksamhet som kan likställas med den verksamhet som omfattas av koncessionen.

3. Om svaret är att de nationella bestämmelser som citeras i föregående punkt är förenliga med gemenskapsrätten: Ska då artikel 49 EG tolkas så, att man, i fall av begränsningar i friheten att tillhandahålla tjänster som har företagits med skäl av allmänintresse, ska beakta huruvida allmänintresset har tillgodosetts tillräckligt redan genom de bestämmelser, kontroller och inspektioner som den som tillhandahåller tjänsterna är underkastad i den stat där han är etablerad?
4. Om svaret [på fråga 3] är jakande: Ska den hänskjutande domstolen inom ramen för prövningen av huruvida en sådan begränsning är proportionerlig ta hänsyn till att de berörda bestämmelserna i den stat där den som tillhandahåller tjänsterna är etablerad är likvärdiga med eller till och med går utöver den kontrollnivå som gäller i den stat där tjänsterna tillhandahålls?

<sup>(1)</sup> Den del av frågan som återges denna bestämmelse i dess helhet (publicerad i Officiella tidningen nr 153 av den 4 juli 2006) utelämnas.

**Talan väckt den 22 december 2011 — Europeiska kommissionen mot Republiken Cypern**

(Mål C-662/11)

(2012/C 73/33)

Rättegångsspråk: grekiska

**Parter**

*Sökande:* Europeiska kommissionen (ombud: E. Montaguti och G. Zavvos)

*Svarande:* Republiken Cypern

**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att domstolen ska

— förklara att Republiken Cypern har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Republiken Cyperns anslutningsakt

genom att inte senast den 1 maj 2009 ha antagit de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa artikel 24 i jämförd med bilaga VII till denna akt beträffande undanröjande av de hinder som enligt den nationella lagstiftningen föreligger för EU/EES-medborgare att förvärva fritidsbostäder eller, under alla omständigheter, genom att inte underrätta kommissionen om dessa bestämmelser, och

— förplikta Republiken Cypern att ersätta rättegångskostnaderna.

### Grunder och huvudargument

Kommissionen hävdar att de cypriotiska myndigheterna med hänsyn till artikel 24 i och bilaga VII till akten om Republiken Cyperns anslutning till Europeiska unionen senast den 1 maj 2009 borde ha antagit de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att undanröja de hinder som enligt den nationella lagstiftningen föreligger för EU/EES-medborgare att förvärva fritidsbostäder. Dessa hinder utgör ett direkt åsidosättande av den fria rörligheten för kapital enligt artikel 63 FEUF.

Den cypriotiska regeringen har sänt över ett lagförslag med ändringar av rådande hinder och noterar att lagförslaget har lagts fram för prövning i ministerrådet för att därefter kunna bli föremål för omröstning i parlamentet.

Kommissionen vill betona att åsidosättandet i den nationella lagstiftningen av de friheter som följer av fördraget endast kan undanröjas genom att likaledes bindande bestämmelser införs. Att Republiken Cypern i sitt svar bifogat ett lagförslag, som inte har någon bindande verkan som lag, kan inte likställas med en bindande rättsakt som undanröjer de rådande hindren för EU/EES-medborgares förvärv av fritidsbostäder.

Kommissionen hävdar att Republiken Cypern har underlåtit att uppfylla sin skyldighet artikel 24 i akten om villkoren för Republiken Cyperns anslutning till Europeiska unionen jämförd med bilaga VII till denna akt med övergångsbestämmelser rörande Cypern genom att inte ha antagit de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att undanröja hindren i den nationella lagstiftningen för EU/EES-medborgares förvärv av fritidsbostäder.

## Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Tyskland) den 30 december 2011 — M m.fl. mot Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

(Mål C-666/11)

(2012/C 73/34)

Rättegångsspråk: tyska

### Hänskjutande domstol

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

### Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: M, N, O, P, Q

Motpart: Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

### Tolkningsfrågor

1. Kan en asylsökande vid ett domstolsförfarande beträffande fastställandet av att en medlemsstat inte är ansvarig och att vederbörande ska avvisas till den medlemsstat som enligt den medlemsstat i vilken asylansökan lämnats in (den anmodande medlemsstaten) är ansvarig, anförda att överföringen inte har ägt rum inom den tidsfrist på sex månader som föreskrivs i artikel 19.4 i rådets förordning (EG) nr 343/2003 av den 18 februari 2003<sup>(1)</sup> och att ansvaret sålunda ska ligga hos den anmodande medlemsstaten?
2. Utgör ett självmordsförsök, även om det enbart skulle vara simulerat, till följd av vilket en överföring till den ansvariga medlemsstaten inte är möjlig, ett undanhållande i den mening som avses i artikel 19.4 andra meningen i rådets förordning (EG) nr 343/2003?
3. Kan en asylsökande vid ett domstolsförfarande beträffande fastställandet att en medlemsstat inte är ansvarig och beträffande avvisning av vederbörande anförda att ansvaret har gått över i enlighet med artikel 9.2 andra meningen i kommissionens förordning (EG) nr 1560/2003 av den 2 september 2003<sup>(2)</sup>?
4. Utgör en underrättelse genom vilken den anmodande medlemsstaten visserligen meddelar den ansvariga medlemsstaten att den redan organiserade överföringen skjuts upp, men inte att överföringen inte kan företas inom tidsfristen på sex månader hinder mot att ansvaret går över i enlighet med artikel 9.2 andra meningen i kommissionens förordning (EG) nr 1560/2003 av den 2 september 2003?

5. Har asylsökanden rätt att vid domstol begära att medlemsstaten prövar övertagande av ansvar enligt artikel 3.2 första meningen i rådets förordning (EG) nr. 343/2003 och meddelar denne skälen för beslutet?

- (<sup>1</sup>) Rådets förordning (EG) nr 343/2003 av den 18 februari 2003 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan som en medborgare i tredje land har gett in i någon medlemsstat (EGT L 50, s. 1).
- (<sup>2</sup>) Kommissionens förordning (EG) nr 1560/2003 av den 2 september 2003 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 343/2003 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan som en medborgare i tredje land har gett in i någon medlemsstat (EUT L 222, s. 3).

### Talan väckt den 22 december 2011 — Europeiska kommissionen mot Konungariket Spanien

(Mål C-678/11)

(2012/C 73/35)

Rättegångsspråk: spanska

#### Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: W. Roels och F. Jimeno Fernández)

Svarande: Konungariket Spanien

#### Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Konungariket Spanien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 56 FEUF (f.d. artikel 49 FEG) och artikel 36 i EES-avtalet genom att anta och bibehålla bestämmelserna i artikel 46 c i den omarbetade lydelsen av lagen om pensionssystem och -fonder, artikel 86 i kungligt lagstiftningsdekret 6/2004 av den 29 oktober 2004 om godkännande av den omarbetade lydelsen av lagen om ordning för och tillsyn över privatförsäkringar, artikel 10 i kungligt lagstiftningsdekret 5/2004 om godkännande av den omarbetade lydelsen av lagen om skatt på inkomst för personer som saknar hemvist i landet och artikel 47 i allmän skattelag 58/2003 av den 17 december, enligt vilka utländska pensionsfonder med hemvist i andra medlemsstater och som erbjuder pensionssystem i Spanien, samt försäkringsorgan som är verksamma i Spanien och omfattas av friheten att tillhandahålla tjänster, bland annat är skyldiga att utse ett skatteombud med hemvist i Spanien, och
- förplikta Konungariket Spanien att ersätta rättegångskostnaderna.

#### Grunder och huvudargument

1. Enligt nämnda bestämmelser i den spanska skattelagstiftningen är skattskyldiga personer utan hemvist i Spanien skyldiga att utse ett skatteombud med hemvist i Spanien.

De som omfattas av nämnda skyldighet är närmare bestämt utländska pensionsfonder med hemvist i andra medlemsstater och som erbjuder pensionssystem i Spanien samt försäkringsorgan som är verksamma i Spanien och omfattas av friheten att tillhandahålla tjänster.

2. Kommissionen anser att skyldigheten att utse ett skatteombud med hemvist i Spanien i de angivna fallen utgör ett hinder för friheten att tillhandahålla tjänster, eftersom den innebär att nämnda organ och fysiska personer åläggs en ytterligare börda genom att det blir obligatoriskt för dem att använda sig av ett ombuds tjänster. Skyldigheten utgör även ett hinder för friheten att tillhandahålla tjänster för personer och företag som har hemvist i andra medlemsstater än Spanien och som önskar erbjuda tjänster som skatteombud för organ eller fysiska personer som är verksamma i Spanien.
3. Nämnda bestämmelser strider mot artikel 56 FEUF (f.d. artikel 49 FEG) och artikel 36 i EES-avtalet

Överklagande ingett den 27 december 2011 av Alliance One International, Inc., tidigare Dimon, Inc., av den dom som tribunalen (fjärde avdelningen) meddelade den 12 oktober 2011 i mål T-41/05, Alliance One International, Inc., tidigare Dimon, Inc., mot Europeiska kommissionen

(Mål C-679/11 P)

(2012/C 73/36)

Rättegångsspråk: engelska

#### Parter

Klagande: Alliance One International, Inc., tidigare Dimon, Inc. (ombud: M Odriozola och A Vide)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen

#### Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva tribunalens dom av den 12 oktober 2011 i mål T-41/05 i den mån klagandens talan inte bifölls på den grunden att det förelåg en uppenbart oriktig bedömning vid tillämpningen av artikel 101.1 FEUF och artikel 23.2 i förordningen 1/2003 (<sup>1</sup>), på den grunden att motiveringen var otillräcklig eller på den grunden att principen om lika-behandling åsidosattes vad gäller slutsatsen att Alliance One International, Inc., tidigare Dimon, Inc., var solidariskt ansvarig,
- ogiltigförklara kommissionens beslut av den 20 oktober 2004 i ärende COMP/C.38.238/B.2 — Råtabak-Spanien, i den mån det rör klaganden och i motsvarande mån sätta ned de böter som klaganden ålagts, och
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

1. Alliance One International, Inc., tidigare Dimon, Inc., ("klaganden") yrkar i) att domstolen ska upphäva tribunalens dom av den 12 oktober 2011 i mål T-41/05 i den mån den fann Alliance One International, Inc. ("AOI"), tidigare Dimon, Inc. ("Dimon"), solidariskt ansvarig för en överträdelse som Agroexpansión gjort sig skyldigt till, ii) att domstolen ska ogiltigförklara kommissionens beslut av den 20 oktober 2004 i ärende COMP/C.38.238/B.2 — Rätobak-Spanien och i motsvarande mån sätta ned de böter som klaganden ålagts, och iii) att domstolen ska förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.
2. Klaganden gör för det första gällande att kommissionen och tribunalen har tillämpat artikel 101.1 FEUF och artikel 23.2 i förordning 1/2003 på ett felaktigt sätt genom att AOI hölls ansvarig för den överträdelse som Agroexpansión gjort sig skyldigt till. Klaganden gör gällande att tribunalen har åsidosatt klagandens rätt till försvar och artikel 296 FEUF genom att i sin dom (och därmed i efterhand) förtydliga resonemanget angående det beviskrav som kommissionen tillämpade i sitt beslut. Följaktligen gör klaganden gällande att tribunalen gjorde sig skyldig till felaktig rättstillämpning när den definierade metoden för att fastställa bolagens ansvar, särskilt mot bakgrund av att denna metod innebar att beslutet vilade på dubbla grunder, vilket ledde till att bolagen behandlades olika utifrån hur välgrundad deras talan var, utan att i övrigt fastställa något beviskrav. Vidare har tribunalen omöjligt kunnat bortse från att kommissionen inte har kunnat vederlägga klagandens invändningar i sitt beslut.
3. För det andra har tribunalen inte iakttagit klagandes rättigheter enligt allmänna unionsrättsliga principer och inte heller de rättigheter som framgår av Europakonventionen och stadgan om de grundläggande rättigheterna, vilken numera är en del av Lissabonfördraget och därmed har samma rättsliga status som primärrätten.
4. Klaganden gör för det tredje gällande att tribunalen, oaktat sitt konstaterande att klaganden inte kan anses ansvarig för Agroexpansións överträdelser under perioden före den 18 november 1997, inte har dragit de nödvändiga slutsatserna av kommissionens förbiseende och har därigenom tillåtit att klaganden diskriminerades. Klaganden hävdar för det första att grundbeloppet för böterna som ålades endast borde ha höjts med 30 %, annars har Dimon diskriminerats gentemot övriga parter i beslutet. Klaganden hävdar för det andra att kommissionen gjorde en felaktig bedömning av Dimons omsättning under 2003 i sina skäl för en höjning av utgångsbeloppet enligt punkt 1 A femte stycket i 1998 års riktlinjer.
5. Slutligen gör klaganden gällande att klaganden haft berättigade förväntningar på en nedsättning av bötesbeloppet enligt punkt 2 B tredje strecksatsen i 1998 års riktlinjer. I detta hänseende har tribunalen gjort en felaktig bedömning efter-

som (i) tribunalen ansåg att några förmildrande omständigheter inte var tillämpliga i det aktuella fallet på grund av överträdelsens art, och (ii) tribunalen godtog kommissionens argument att man redan tagit hänsyn till förmildrande omständigheter till klagandens fördel.

(<sup>1</sup>) Rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget (Text av betydelse för EES) (EGT L 1, 2003, s. 1).

## Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana (Italien) den 2 januari 2012 — Cristian Rainone m.fl. mot Ministero dell'Interno m.fl.

(Mål C-8/12)

(2012/C 73/37)

Rättegångsspråk: italienska

### Hänskjutande domstol

Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana

### Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Cristian Rainone m.fl.

Motpart: Ministero dell'Interno m.fl.

### Tolkningsfrågor

1. Ska artiklarna 43 EG och 49 EG tolkas så, att de principiellt utgör hinder för sådana nationella bestämmelser som den italienska bestämmelsen i artikel 88 TULPS, enligt vilken "tillstånd för vadhållningsverksamhet endast kan ges åt organ med koncession eller åt sådana som har godkänts av ett ministerium eller av en annan inrättning, som genom lag har förbehållits rätten att organisera eller bedriva vadhållning samt organ som fått i uppdrag att bedriva verksamheten av något organ med koncession eller som har godkänts av ett ministerium eller av en annan inrättning, som genom lag har förbehållits rätten att organisera eller bedriva vadhållning" och artikel 2.2 ter i lagdekret nr 40 av den 25 mars 2010, som omvandlats till lag nr 73/2010, enligt vilken "artikel 88 i lagen om allmän säkerhet (konsoliderad version), i dess lydelse enligt kungligt dekret nr 773 av den 18 juni 1931 med ändringar, ska tolkas så, att det tillstånd som föreskrivs där, när det meddelats för kommersiell verksamhet som inbegriper att organisera eller bedriva vadhållning med penningvinster, ska anses ha trätt i kraft först när innehavaren av verksamheten har beviljats koncession för att organisera och bedriva sådan spelverksamhet av ekonomi- och finansministeriet (myndigheten för statsmonopol)".

2. Ska artiklarna 43 EG och 49 EG tolkas så, att de principiellt utgör hinder för sådana nationella bestämmelser som den italienska bestämmelsen i artikel 38.2 i lagdekret nr 223 av den 4 juli 2006, som omvandlats till lag nr 248/2006, enligt vilken "Artikel 1.287 i lag nr 311 av den 30 december 2004 ersätts av följande:

287. Ekonomi- och finansministeriet (myndigheten för statsmonopol) ska stadga om nya bestämmelser för distributionen av spel på andra evenemang än hästkapplöpningar, med beaktande av följande:

...

- l) Närmare bestämmelser ska meddelas om skydd av koncessionshavare som upptar vadhallningsinsatser till fasta odds avseende andra evenemang än sådana hästkapplöpningar som regleras i den förordning som avses i ekonomi- och finansministerns dekret nr 111 av den 1 mars 2006."

Frågan huruvida ovannämnda artikel 38.2 är förenlig med de ovannämnda gemenskapsrättsliga principerna avser enbart de delar av denna bestämmelse som a) ger uttryck för en allmän tendens att skydda koncessioner som beviljats innan lagstiftningen ändrades, och b) föreskriver att nya försäljningsställen endast får upprättas på ett visst minsta avstånd till redan befintliga försäljningsställen, något som i praktiken skulle kunna säkerställa att sedan tidigare förvärvade marknadspositioner bevaras. Frågan avser också den allmänna tolkning som myndigheten för statsmonopol har gett artikel 38.2 genom att ha infört en klausul (artikel 23.3) i koncessionsavtalen om att koncessionen ska upphöra att gälla om koncessionshavaren direkt eller indirekt bedriver gränsöverskridande spelverksamhet som kan likställas med den verksamhet som omfattas av koncessionen.

3. Om svaret är att de nationella bestämmelser som citeras i föregående punkt är förenliga med gemenskapsrätten: Ska då artikel 49 EG tolkas så, att man, i fall av begränsningar i friheten att tillhandahålla tjänster som har företagits med skäl av allmänintresse, ska beakta huruvida allmänintresset har tillgodosetts tillräckligt redan genom de bestämmelser, kontroller och inspektioner som den som tillhandahåller tjänsterna är underkastad i den stat där han är etablerad?
4. Om svaret [på fråga 3] är jakande: Ska den hänskjutande domstolen inom ramen för prövningen av huruvida en sådan begränsning är proportionerlig ta hänsyn till att de berörda bestämmelserna i den stat där den som tillhandahåller tjänsterna är etablerad är likvärdiga med eller till och med går utöver den kontrollnivå som gäller i den stat där tjänsterna tillhandahålls?

**Begäran om förhandsavgörande framställd av tribunal de commerce de Verviers (Belgien) den 6 januari 2012 — Corman-Collins SA mot La Maison du Whisky SA**

(Mål C-9/12)

(2012/C 73/38)

Rättegångsspråk: franska

**Hänskjutande domstol**

Tribunal de commerce de Verviers

**Part(er) i målet vid den nationella domstolen**

Kärande: Corman-Collins SA

Svarande: La Maison du Whisky SA

**Tolkningsfrågor**

1. Ska artikel 2 i förordning 44/2001, eventuellt jämförd med artiklarna 5.1 a eller b, tolkas så, att den utgör hinder för en sådan behörighetsregel som den i artikel 4 i den belgiska lagen av den 27 juli 1961, enligt vilken belgiska domstolar är behöriga när återförsäljaren har hemvist i Belgien och när försäljningsrätten gäller helt eller delvis i den staten, oberoende av platsen för hemvistet för den som upplåter försäljningsrätten, när den sistnämnde utgör svarande?
2. Ska artikel 5.1 a i förordning 44/2001 tolkas så, att den är tillämplig på ett avtal om rätt att återförsälja varor, enligt vilket den ena avtalsparten köper produkter av den andra avtalsparten i syfte att återförsälja dessa i en annan medlemsstat?
3. Om svaret på denna fråga är nekande, ska då artikel 5.1 b i förordning 44/2001 tolkas så, att den avser ett sådant avtal om återförsäljningsrätt som det mellan parterna i förevarande mål?
4. Om svaret på de två föregående frågorna är nekande, åvilar då den omtvistade skyldigheten vid uppsägning av ett avtal om återförsäljningsrätt säljaren-upplåtarens av försäljningsrätten, eller köparen-återförsäljaren?

Överklagande ingett den 11 januari 2012 av Sheilesh Shah och Akhil Shah av den dom som tribunalen (femte avdelningen) meddelade den 10 november 2011 i mål T-313/10, Three-N-Products Private Ltd mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

(Mål C-14/12 P)

(2012/C 73/39)

Rättegångsspråk: engelska

#### Parter

Klagande: Sheilesh Shah och Akhil Shah (ombud: M. Chapple, Barrister)

Övrig part i målet: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) och Three N-Products Private Ltd

#### Klagandenas yrkanden

Klagandena yrkar att domstolen ska

- upphäva domen,
- fastställa beslutet,
- bevilja ansökan om registrering av gemenskapsvarumärke, och
- förplikta motparten att ersätta de rättegångskostnader som klagandena haft i samband med detta överklagande, förhandlingen vid tribunalen och beslutet.

#### Grunder och huvudargument

Klagandena gör gällande att tribunalen har gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning enligt följande.

Tribunalens konstaterande att det finns risk för förväxling mellan det sökta varumärket och de två äldre registrerade varumärkena som Three N-Products Private Ltd åberopat som hinder för registreringen (ordmärket AYUR och ett figurmärke som innehåller ordet AYUR) är felaktigt med hänsyn till att de äldre varumärkena har låg särskiljningsförmåga och att de motstående varumärkena, vad avser helhetsintrycket, inte liknar varandra i någon större utsträckning.

Tribunalen gjorde framförallt en felaktig bedömning när den fann att bokstäverna U och I, vilka lagts till i mitten respektive i slutet av ordet AYUR, visserligen innebär att det sökta varumärket skiljer sig från de äldre varumärkena men att denna skillnad "inte är sådan att den fångar konsumentens uppmärksamhet".

Tribunalen gjorde även en felaktig bedömning när den fann att det inte finns några märkbara och väsentliga skillnader mellan de motstående varumärkena i visuellt, fonetiskt och begreppsmässigt hänseende.

Talan väckt den 18 januari 2012 — Europeiska kommissionen mot Europeiska unionens råd

(Mål C-28/12)

(2012/C 73/40)

Rättegångsspråk: engelska

#### Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: G. Valero Jordana, K. Simonsson och S. Bartelt)

Svarande: Europeiska unionens råd

#### Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

- ogiltigförklara Beslut av rådet och företrädarna för Europeiska unionens medlemsstaters regeringar, församlade i rådet av den 16 juni 2011 om undertecknande på unionens vägnar och provisorisk tillämpning av luftfartsavtalet mellan Amerikas förenta stater, som första part, Europeiska unionen och dess medlemsstater, som andra part, Island, som tredje part, och Konungariket Norge, som fjärde part, och om undertecknande på unionens vägnar och provisorisk tillämpning av biavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, som första part, Island, som andra part, och Konungariket Norge, som tredje part, om tillämpningen av luftfartsavtalet mellan Amerikas förenta stater, som första part, Europeiska unionen och dess medlemsstater, som andra part, Island, som tredje part, och Konungariket Norge, som fjärde part (2011/708/EU) <sup>(1)</sup>,
- fastställa att verkningarna av beslut 2011/708/EU ska bestå, samt
- förplikta rådet att ersätta rättegångskostnaderna.

#### Grunder och huvudargument

1. Genom denna ansökan har kommissionen yrkat ogiltigförklaring av Beslut av rådet och företrädarna för Europeiska unionens medlemsstaters regeringar, församlade i rådet av den 16 juni 2011 (Beslut 2011/708/EU) (nedan kallat det angripna beslutet) som antogs vad beträffar sektorn lufttransport. Beslutet gäller undertecknande och provisorisk tillämpning av Islands och Konungarikets Norges tillträde till luftfartsavtalet mellan Amerikas förenta stater, som första part, Europeiska unionen och dess medlemsstater, som andra part, samt undertecknande och provisorisk tillämpning av biavtalet till nämnda avtal.
2. Till stöd för talan har tre grunder åberopats:
3. Kommissionen har för det första anfört att rådet genom beslutets antagande åsidosatte artikel 13.2 i fördraget om Europeiska unionen (EUF) jämförd med artikel 218.2 och

218.5 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (FEUF), i den mån det framgår av artikel 218.2 och 218.5 i FEUF att rådet är den institution som är avsedd att bevilja undertecknande och provisorisk tillämpning av avtal. Beslutet skulle därför enbart ha antagits av rådet och inte även av medlemsstaterna församlade i rådet.

4. Kommissionen har för det andra anfört att rådet genom antagandet av det angripna beslutet har åsidosatt första stycket i artikel 218.8 FEUF jämförd med artikel 100.2 FEUF enligt vilken rådet ska agera genom kvalificerad majoritet. Det beslut som medlemsstaterna antog församlade i rådet är inte rådets beslut utan en rättsakt som medlemsstaterna har antagit tillsammans i egenskap av medlemmar i deras regeringar och inte i egenskap av medlemmar i rådet. En sådan rättsakt förutsätter på grund av dess beskaffenhet enhällighet. Att betrakta de båda besluten som ett enda beslut och kräva enhällighet för detta innebär således i sig ett åsidosättande av regeln om kvalificerad majoritet enligt det första stycket i artikel 218.8 FEUF.
5. Kommissionen har slutligen anfört att rådet har åsidosatt de mål som eftersträvas genom fördragen och principen om principen om lojalt samarbete enligt artikel 13.2 EUF. Rådet borde ha utövat sin egen befogenhet för att inte kringgå unionens institutionella handlingsutrymme och de unionsrättsliga förfaranden som anges i artikel 218 EU, vilket borde ha gjorts i enlighet med de mål som anges i fördragen.

(<sup>1</sup>) EUT L 283, s. 1.

**Överklagande ingett den 26 januari 2012 av Monster Cable Products, Inc. av den dom som tribunalen (fjärde avdelningen) meddelade den 23 november 2011 i mål T-216/10, Monster Cable Products, Inc. mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller), Live Nation (Music) UK Limited**

(Mål C-41/12 P)

(2012/C 73/41)

Rättegångsspråk: engelska

#### Parter

Klagande: Monster Cable Products, Inc. (ombud: O. Günzel och A. Wenninger-Lenz, Rechtsanwältinnen)

Övriga parter i målet: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) och Live Nation (Music) UK Limited

#### Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

— upphäva Europeiska unionens tribunals dom (fjärde avdelningen) av den 23 november 2011 i mål T-216/10, och

— förplikta svaranden att ersätta klagandens rättegångskostnader.

#### Grunder och huvudargument

Klaganden gör gällande att tribunalen, när den ogillade talan på de grunder som angavs i domen av den 23 november 2011, inte beaktade samtliga faktorer och omständigheter i målet, vilket ledde till att den överklagade domen grundar sig på ofullständiga uppgifter om de faktiska omständigheterna. Därigenom saknar domen den föreskrivna helhetsbedömning av samtliga relevanta faktorer som måste göras vid prövningen av huruvida det föreligger risk för förväxling. Domen är därför behäftad med fel och strider mot artikel 8.1 b i rådets förordning nr 40/94 (<sup>1</sup>).

Klaganden anser att tribunalen om den bara gjort en riktig helhetsbedömning hade funnit att första överklagandenämndens beslut av den 24 februari 2010 stred mot artikel 8.1 b i förordningen om gemenskapsvarumärken (<sup>2</sup>). I korthet gör klaganden gällande att artikel 8.1 b i rådets förordning nr 40/94 har åsidosatts av följande skäl:

Tribunalen underlät att beakta "den specialiserade genomsnittskonsumenten i Förenade kungariket" som är den omsättningskrets utifrån vilken bedömningen av risk för förväxling måste göras.

Vedertagna rättsliga principer vid bedömning av varuslagslikheten tillämpades felaktigt av tribunalen.

Tribunalen åsidosatte principerna att man vid bedömningen av risk för förväxling ska beakta samtliga relevanta faktorer i det enskilda fallet, bland annat det äldre varumärkets särskiljningsförmåga.

(<sup>1</sup>) Rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken (EGT L 11, 1994, s. 1; svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3).

(<sup>2</sup>) Rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1).

**Beslut meddelat av domstolens ordförande den 13 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Bundesverwaltungsgericht — Tyskland) — Attila Belkiran mot Oberbürgermeister der Stadt Krefeld**

(Mål C-436/09) (<sup>1</sup>)

(2012/C 73/42)

Rättegångsspråk: tyska

Domstolens ordförande har beslutat att avskryva målet.

(<sup>1</sup>) EUT C 24, 30.1.2010



**Beslut meddelat av domstolens ordförande den 11 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från High Court of Justice (Chancery Division) — Storbritannien) — Union of European Football Associations (UEFA), British Sky Broadcasting Ltd mot Euroview Sport Ltd (C-228/10)**

(Mål C-228/10) <sup>(1)</sup>

(2012/C 73/43)

Rättegångsspråk: engelska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

<sup>(1)</sup> EUT C 209, 31.07.2010

**Beslut meddelat av ordförande på domstolens andra avdelning den 25 oktober 2011 (begäran om förhandsavgörande från Landesarbeitsgericht Köln — Tyskland) — Land Nordrhein-Westfalen mot Sylvia Jansen**

(Mål C-313/10) <sup>(1)</sup>

(2012/C 73/44)

Rättegångsspråk: tyska

Domstolens ordförande har förordnat om avskrivning av målet.

<sup>(1)</sup> JO C 274, 9.10.2010

**Beslut meddelat av domstolens ordförande den 25 november 2011 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal da Relação de Guimarães — Portugal) — Maria das Dores Meira da Silva mot Zurich — Comphania de Seguros SA**

(Mål C-13/11) <sup>(1)</sup>

(2012/C 73/45)

Rättegångsspråk: portugisiska

Domstolens ordförande har förordnat om avskrivning av målet.

<sup>(1)</sup> EUT C 95, 26.3.2011

**Beslut meddelat av domstolens ordförande den 24 november 2011 (begäran om förhandsavgörande från Vestre Landsret — Danmark) — Dansk Funktionærforbund — Serviceforbundet, som för talan för Frank Frandsen, mot Cimber Air A/S**

(Mål C-266/11) <sup>(1)</sup>

(2012/C 73/46)

Rättegångsspråk: danska

Domstolens ordförande har förordnat om avskrivning av målet.

<sup>(1)</sup> EUT C 311, 22.10.2011

**Beslut meddelat av domstolens ordförande den 12 januari 2012 (begäran om förhandsavgörande från Juzgado Mercantil de Barcelona — Spanien) — Manuel Mesa Bertrán, Cristina Farrán Morenilla mot Novacaixagalicia**

(Mål C-381/11) <sup>(1)</sup>

(2012/C 73/47)

Rättegångsspråk: spanska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

<sup>(1)</sup> EUT C 290, 01.10.2011.

**Beslut meddelat av domstolens ordförande den 13 december 2011 (begäran om förhandsavgörande från Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt — Tyskland) — Angela Strehl mot Bundesagentur für Arbeit Nürnberg**

(Mål C-531/11) <sup>(1)</sup>

(2012/C 73/48)

Rättegångsspråk: tyska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

<sup>(1)</sup> EUT C 25, 28.01.2012.

## TRIBUNALEN

### Tribunalens dom av den 31 januari 2012 — Spanien mot kommissionen

(Mål T-206/08) <sup>(1)</sup>

*(EUGFJ — Garantisektionen — Utgifter som har undantagits från gemenskapsfinansiering — Vinsektorn — Förbud mot nyplantering av vinstockar — Nationella system för kontroll — Schablonmässig finansiell korrigering — Processuella garantier — Oriktig bedömning — Proportionalitet)*

(2012/C 73/49)

Rättegångsspråk: spanska

#### Parter

Sökande: Konungariket Spanien (ombud: inledningsvis F. Díez Moreno, därefter M. Muñoz Pérez)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: F. Jimeno Fernández)

#### Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2008/321/EG av den 8 april 2008 om undantagande från gemenskapsfinansiering av vissa utgifter som verkställts av medlemsstaterna inom ramen för garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) och inom ramen för Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ) (EUT L 109, s. 35).

#### Domslut

1. Talan ogillas.
2. Konungariket Spanien ska bära sina egna rättegångskostnader och ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader.

<sup>(1)</sup> EUT C 197, 2.8.2008

### Tribunalens dom av den 1 februari 2012 — Région wallonne mot kommissionen

(Mål T-237/09) <sup>(1)</sup>

*(Miljö — Direktiv 2003/87/EG — System för handel med utsläppsrätter för växthusgaser — Nationell fördelningsplan för utsläppsrätter för Belgien för perioden 2008-2012 — Artikel 44 i förordning (EG) nr 2216/2004 — Rättelse i efterhand — Ny deltagare — Beslut att ålägga den centrala förvaltaren av gemenskapens oberoende transaktionsförteckning att rätta tabellen över den nationella fördelningsplanen)*

(2012/C 73/50)

Rättegångsspråk: franska

#### Parter

Sökande: Région wallonne (Belgien) (ombud: advokaterna J.-M. De Backer, A. Lepière, I.-S. Brouhns och S. Engelen)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: E. White och O. Beynet)

#### Saken

Talan om delvis ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 27 mars 2009 om en nationell fördelningsplan för utsläppsrätter som anmälts av Konungariket Belgien för perioden 2008–2012, med åläggande för den centrala förvaltaren att rätta tabellen över den belgiska nationella fördelningsplanen i gemenskapens oberoende transaktionsförteckning.

#### Domslut

1. Kommissionens beslut av den 27 mars 2009 med åläggande för den centrala förvaltaren att rätta tabellen över den belgiska fördelningsplanen i gemenskapens oberoende transaktionsförteckning ogiltigförklaras, i den mån förvaltaren inte åläggs att rätta tilldelningen av utsläppsrätter till anläggning nr 116, benämnd "Arcelor-Cockerill Sambre\_HF6\_Seraing", vilket Konungariket Belgien begärt i skrivelse av den 18 februari 2009.
2. Europeiska kommissionen ska ersätta rättegångskostnaderna.

<sup>(1)</sup> EUT C 193, 15.8.2009.

### Tribunalens dom av den 1 februari 2012 — Carrols mot harmoniseringsbyrån — Gambettola (Pollo Tropical CHICKEN ON THE GRILL)

(Mål T-291/09) <sup>(1)</sup>

*(Gemenskapsvarumärke — Ogiltighetsförfarande — Gemenskapsfigurmärket Tropical CHICKEN ON THE GRILL — Absolut registreringshinder — Ond tro föreligger inte — Artikel 52.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)*

(2012/C 73/51)

Rättegångsspråk: spanska

#### Parter

Sökande: Carrols Corp. (Dover, Delaware, Förenta staterna) (ombud: advokaten I. Temiño Cenicerós)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: J. Crespo Carrillo)

Motpart i förfarandet vid överklagandenämnden, som intervenerat vid förstainstansrätten: Giulio Gambettola (Los Realejos, Spanien) (ombud: advokaten F. Brandolini Kujman)

### Saken

Talan om ogiltigförklaring av det beslut som meddelats av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 7 maj 2009 (ärende R 632/2008-1) om ett invändningsförfarande mellan Carrols Corp. och Giulio Gambettola.

### Domslut

1. Talan ogillas.
2. Carrols Corp. ska ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EUT C 220, 12.9.2009.

### Tribunalens dom av den 1 februari 2012 — mtronix mot harmoniseringsbyrån — Growth Finance (mtronix)

(Mål T-353/09) (<sup>1</sup>)

*(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering av gemenskapsordmärket mtronix — Det äldre gemenskapsordmärket Montronix — Relativa registreringshinder — Förväxlingsrisk — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)*

(2012/C 73/52)

Rättegångsspråk: tyska

### Parter

Sökande: mtronix OHG (Berlin, Tyskland) (ombud: advokaten M. Schnetzer)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: S. Schöffner)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Growth Finance AG (Zug, Schweiz)

### Saken

Talan om ogiltigförklaring av det beslut som fattades av fjärde överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 23 juni 2009 (ärende R 1557/2007-4), angående ett invändningsförfarande mellan Growth Finance AG och mtronix OHG.

### Domslut

1. Talan ogillas.
2. mtronix OHG ska ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EUT C 282, 21.11.2009.

### Tribunalens dom av den 31 januari 2012 — Spar mot harmoniseringsbyrån Spa Group Europe (SPA GROUP)

(Mål T-378/09) (<sup>1</sup>)

*(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering av gemenskapsordmärket SPA GROUP — Tidigare nationella figurmärkena SPAR — Absoluta registreringshinder — Risk för förväxling föreligger inte — Känneteckenslikhet föreligger inte — Artikel 8.1 b i förordning nr 207/2009)*

(2012/C 73/53)

Rättegångsspråk: tyska

### Parter

Sökande: Spar Handelsgesellschaft mbH (Schenefeld, Tyskland) (ombud: advokaterna R. Kaase och J. C. Plate)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: S. Hanne)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Spa Group Europe Ltd & Co. KG (Nürnberg, Tyskland)

### Saken

Talan om ogiltigförklaring av beslut R 123/2008-1 som fattats av första avdelningen vid överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (harmoniseringsbyrån) den 16 juli 2009, avseende ett invändningsförfarande mellan Spar Handelsgesellschaft mbH och Spa Group Europe Ltd & Co. KG

### Domslut

1. Talan ogillas.
2. Spar Handelsgesellschaft mbH förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EUT C 282 av den 21.11.2009.

### Tribunalens dom av den 31 januari 2012 — Cervecería Modelo mot harmoniseringsbyrån — Plataforma Continental (LA VICTORIA DE MEXICO)

(Mål T-205/10) (<sup>1</sup>)

*(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket LA VICTORIA DE MEXICO — Det äldre gemenskapsfigurmärket som innehåller ordelementet "victoria" och det äldre nationella ordmärket VICTORIA — Delvist avslag på registreringsansökan — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Varuslagslikhet — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)*

(2012/C 73/54)

Rättegångsspråk: spanska

### Parter

Sökande: Cervecería Modelo, SA de CV (Mexico, Mexiko) (ombud: advokaten C. Lema Devesa)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: J. Crespo Carrillo)

*Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen:* Plataforma Continental, SL (Madrid, Spanien) (ombud: advokaten P. González-Bueno Catalán de Ocón)

### Saken

Talan om ogiltigförklaring av det beslut av den 5 mars 2010 (ärendet R 322/2009-2) som fattades av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd om ett invändningsförfarande mellan Plataforma Continental, SL och Cervecería Modelo, SA de CV.

### Domslut

1. *Talan ogillas.*
2. *Cervecería Modelo, SA de CV ska ersätta rättegångskostnaderna.*

(<sup>1</sup>) EUT C 179, 3.7.2010.

### Talan väckt den 19 december 2011 — Dimension Data Belgium SA (Brüssel, Belgien) mot Europaparlamentet

(Mål T-650/11)

(2012/C 73/55)

*Rättegångsspråk: franska*

### Parter

*Sökande:* Dimension Data Belgium SA (Brüssel, Belgien) (ombud: advokaterna P. Levert och M. Velghe)

*Svarande:* Europaparlamentet

### Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara Europaparlamentets beslut, som meddelades sökanden per e-post den 18 oktober 2011, att inte anta sökandens anbud för delkontrakt nr 1 i upphandlingsförfarandet PE-ITEC-DIT-ITIM-TELSIS och istället anta det anbud som avgetts av BT Belgique för delkontrakt nr 1 i nämnda upphandlingsförfarande, och
- förplikta Europaparlamentet att ersätta rättegångskostnaderna.

### Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökanden fyra grunder.

1. Första grunden: Bristfällig motivering eftersom parlamentet inte har underrättat sökanden om det vinnande anbudets egenskaper.
2. Andra grunden: Åsidosättande av principen om öppenhet som parlamentet är bundet av enligt artiklarna 89, 92, 97 och 100 i budgetförordningen (<sup>1</sup>) och artikel 138 i genomförandebestämmelserna (<sup>2</sup>), genom att parlamentet inte har angett tilldelningskriterierna beträffande det pris som anges i anbuden på ett tydligt, fullständigt och exakt sätt.

3. Tredje grunden: Uppenbart oriktig bedömning av tilldelningskriterierna beträffande anbudens kvalitet och åsidosättande av proportionalitetsprincipen och artikel 138.2 i genomförandebestämmelserna, då den upphandlande myndigheten beaktat ett tilldelningskriterium som inte hade till syfte att fastslå vilket som var det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet.

4. Fjärde grunden: Uppenbart oriktig bedömning av de finansiella anbudens kvalitet och åsidosättande av artikel 139 i genomförandebestämmelserna då BT Belgique tilldelats kontrakt för delkontrakt nr 1 i den omtvistade upphandlingen, trots att parlamentet inte borde ha antagit deras anbud mot bakgrund av att det var onormalt lågt eller, i vart fall, inte stämde överens med specifikationerna.

(<sup>1</sup>) Rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT L 248, s. 1)

(<sup>2</sup>) Kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 av den 23 december 2002 om genomförandebestämmelser för rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT L 357, s. 1)

### Talan väckt den 21 december 2011 — Technion — Israel Institute of Technology och Technion Research & Development mot kommissionen

(Mål T-657/11)

(2012/C 73/56)

*Rättegångsspråk: franska*

### Parter

*Sökande:* Technion — Israel Institute of Technology (Haifa, Israel) och Technion Research & Development Foundation Ltd (Haifa) (ombud: advokaterna D. Grisay och D. Piccininno)

*Svarande:* Europeiska kommissionen

### Yrkanden

Sökandena yrkar att tribunalen ska

- uppta förevarande talan om ogiltigförklaring till sakprövning enligt artikel 263 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
- fastställa att talan kan tas upp till sakprövning,
- bifalla talan och ogiltigförklara det beslut som kommissionens generaldirektorat Informations samhäll och medier antog den 19 oktober 2011, samt
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökandena två grunder.

1. Första grunden: Kommissionen har gjort sig skyldig till en uppenbart oriktig bedömning och bristande motivering, i det avseendet att återbetalningskravet av den 19 oktober 2011 grundade sig enbart på bevis — närmare bestämt en revisionsberättelse och ett beslut av kommissionen att stöd inte kan erhållas för vissa kostnader med hänvisning till slutsatserna i nämnda revisionsberättelse avseende bland annat fullgörandet av avtalet MOSAICA — som sökanden bestritt i mål T-546/11, Technion — Israel Institute of Technology och Technion Research & Development mot kommissionen <sup>(1)</sup>, beträffande deras motivering och frågan huruvida dessa slutsatser är välgrundade.
2. Andra grunden: Kommissionens åsidosättande av principen om obehörig vinst. Sökandena gör gällande att:

- Kommissionen skulle få del av nyttan och förmånerna av avtalet och resultaten av den bedrivna forskningen utan att betala för det om återbetalning sker av det begärda beloppet som omfattar hela det arbete som TECHNION:s anställda M.K. utfört enligt avtalet MOSAICA.
- Sökandena har rätt att kräva ersättning för sina kostnader för de tjänster som utförts enligt avtalet MOSAICA.
- För det fall återbetalning sker skulle sökandena inte bara gå miste om ett belopp motsvarande tjänster som faktiskt utförts, de skulle även göra en ytterligare förlust eftersom de, förutom återbetalningen, behöver stå för uppkomna kostnader för avtalets genomförande.

<sup>(1)</sup> EGT 2011 C 355, s. 28.

## Talan väckt den 21 januari 2012 — PT Ecogreen Oleochemicals m.fl. mot rådet

(Mål T-28/12)

(2012/C 73/57)

Rättegångspråk: engelska

### Parter

*Sökande:* PT Ecogreen Oleochemicals (Kabil-Batam, Indonesien), Ecogreen Oleochemicals (Singapore) Pte Ltd (Singapore, Republiken Singapore), Ecogreen Oleochemicals GmbH (Dessau-Rosslau, Tyskland) (ombud: F. Graafsma och J. Cornelis, lawyers)

*Svarande:* Europeiska unionens råd

### Yrkanden

Sökandena yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara rådets genomförandeförordning (EU) nr 1138/2011 av den 8 november 2011 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och om slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av vissa fettalkoholer och blandningar av dessa med ursprung i Indien, Indonesien och Malaysia (EUT L 293, s. 1), samt

— förplikta rådet att ersätta sökandenas rättegångskostnader.

## Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökandena två grunder.

1. Första grunden: Åsidosättande av artikel 2.10 i i Rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(1)</sup> (nedan kallad grundförordningen) i den mån rådet gjorde en uppenbart felaktig bedömning när den avvisade sökandens påstående att PT Ecogreen Oleochemicals och Ecogreen Oleochemicals utgör en ekonomisk enhet. Rådet har följaktligen dragit av en otillåten teoretisk provision enligt artikel 2.10 i i grundförordningen när exportpriset fastställdes eftersom det framgår av fast rättspraxis att förekomsten av en ekonomisk enhet utesluter att en sådan teoretisk provision ska dras av.
2. Andra grunden: Sökandena har i andra hand anført att den omständigheten att en vinstmarginal på fem procent tillämpades vid en justering enligt artikel 2.10 i i grundförordningen utgör en otillåten tolkning av denna bestämmelse. Endast en handlares normala pålägg kan dras av från exportpriset. Denna alternativa grund åberopas endast för det fall domstolen skulle bedöma att rådet inte har gjort en uppenbart felaktig bedömning när den avvisade sökandenas uppfattning att PT Ecogreen Oleochemicals och Ecogreen Oleochemicals utgör en ekonomisk enhet.

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 22.12.2009, s. 51

## Talan väckt den 16 januari 2012 — Icelandic Group UK mot kommissionen

(Mål T-35/12)

(2012/C 73/58)

Rättegångspråk: engelska

### Parter

*Sökande:* Icelandic Group UK Ltd (Grimsby, Förenade kungariket) (ombud: V. Sloane, barrister)

*Svarande:* Europeiska kommissionen

Svarandens bedömning att omständigheterna inte var sådana att det förelåg en särskild situation i den mening som avses i artikel 239 var uppenbart oriktig.

## Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara artikel 1.2 i kommissionens beslut K(2011) 8113 slutlig av den 15 november 2011, enligt vilket återbetalning av importtullar inte är påkallat i ett visst ärende (REM 04/2010), och

— förplikta svaranden att ersätta sökandens rättegångskostnader samt andra kostnader och utgifter som uppkommit i samband med denna talan.

## Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökanden två grunder.

1. Första grunden: Åsidosättande av väsentliga formföreskrifter och av artikel 906a i kommissionens förordning 2454/93/EEG <sup>(1)</sup> eftersom svaranden åsidosatte sökandens rätt till försvar och fattade beslut till nackdel för sökanden utan att först bereda denne tillfälle att yttra sig över svarandens bedömning att Förenade kungarikets myndigheter inte hade begått något misstag avseende importörer under perioden 1 december 2006–24 juli 2007, som låg till grund för beslutet.

2. Andra grunden: Uppenbart oriktig bedömning och åsidosättande av artikel 220.2 b, artikel 236 och/eller artikel 239 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 <sup>(2)</sup> av följande skäl:

— Svaranden gjorde en uppenbart oriktig bedömning när den fann att villkoren för återbetalning av importtullar i artikel 220.2 b i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 inte hade uppfyllts i förevarande fall. Svarandens bedömning att Förenade kungarikets myndigheter inte hade begått något misstag avseende importörer under perioden 1 december 2006 till 24 juli 2007 var uppenbart oriktig.

— Vidare, eller alternativt, gjorde svaranden en uppenbart oriktig bedömning när den i sitt beslut fastställde att villkoren för återbetalning av importtullar i artikel 239 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 inte var uppfyllda.

<sup>(1)</sup> Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, s. 1; svensk specialutgåva, område 2, volym 10, s. 1)).

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 302, s. 1; svensk specialutgåva, område 2, volym 16, s. 4).

## Talan väckt den 25 januari 2012 — Advance Magazine Publishers mot harmoniseringsbyrån — López Cabré (TEEN VOGUE)

(Mål T-37/12)

(2012/C 73/59)

*Ansökan är avfattad på engelska*

## Parter

*Sökande:* Advance Magazine Publishers, Inc. (New York, Förenta staterma) (ombud: T. Alkin, barrister)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

*Motpart vid överklagandenämnden:* Eduardo López Cabré (Barcelona, Spanien)

## Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara det beslut som fattats av fjärde överklagandenämnden vid byrån för harmonisering inom den inre marknaden (harmoniseringsbyrån) den 22 november 2011 i ärende R 1763/2010-4 såvitt avser invändningen som grundar sig på det äldre varumärket, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

*Sökande av gemenskapsvarumärke:* Sökanden

*Sökt gemenskapsvarumärke:* Ordmärket "TEEN VOGUE" för bland annat varor i klass 18 — ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke nr 5265517

*Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet:* Motparten vid överklagandenämnden

*Varumärke eller kännetecken som åberopats:* Den spanska varumärkesregistreringen nr 496371 av ordmärket "VOGUE" för varor i klass 18, den spanska varumärkesregistreringen nr 2153619 av figurmärket "VOGUE moda en lluvia" för varor i klass 18, gemenskapsordmärket "VOGUE" som registrerats under nr 2082287 för varor i klass 18

*Invändningsenhetens beslut:* Delvis avslag på ansökan om gemenskapsvarumärke

*Överklagandenämndens beslut:* Avslag på överklagandet

*Grunder:* Åsidosättande av artikel 43.2 i rådets förordning nr 207/2009 och/eller regel 22.3 i kommissionens förordning (EG) nr 2868/95 samt åsidosättande av artikel 8.1.b i rådets förordning nr 207/2009, då överklagandenämnden genom en felaktig rättstillämpning fann att motpartens bevisning "som helhet" var tillräcklig för att visa på användning av det äldre varumärket, och då överklagandenämnden gjorde en oriktig bedömning när den fann att det förelåg en risk för förväxling mellan sökandens varumärke och det varumärke som åberopats till stöd för invändningen.

---











## PRENUMERATIONSPRISER 2012 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 310 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	840 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

*Europeiska unionens officiella tidning* (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

SV